

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes

## TORGELOW-FERDINANDSHOF

mit den Gemeinden  
Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg,  
Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl  
und Hammer a. d. Uecker  
- kostenlos / monatlich -



Jahrgang 19

ISSN 1860-2797

Freitag, den 22. September 2023

Nr. 09



Foto: Fotostudio & Service Andy Bünning





**Haff-Immobilien.de**  
Thomas Michaelis

**Ihr Maklerbüro vor Ort**

 Sachverständiger & Wertermittlung

17373 Seebad Ueckermünde • Töpferstr. 14  
**Tel. 039771 - 59 79 77**

*Ich bin jetzt ein  
Schulkind!*

Ich hatte am 26.8.2023 einen wundervollen, unvergesslichen Einschulungstag.

**Herzlichen Dank** an die FFW Hammer a. d. Uecker für das Zelt, Don Ralle, Dirki und Anja für die kulinarische Versorgung, alle Kuchen- und Tortenbäckerinnen, Onkel Jörg für den neuen fahrbaren Untersatz und alle anderen lieben Verwandten und Freunde, Bekannten und Nachbarn für die zahlreichen Glückwünsche, Schultüten und tollen Geschenke.

*Euer Friedrich Kobrow*



**Danksagung**  
zu unserer **Goldenen Hochzeit**

Aus gegebenem Anlass, möchten wir uns bei unseren Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten, der Firma Picobello, der Firma Frank Kamke, der Physiotherapiepraxis Moritz, bei Michaela's Partyservice, dem Jugendclub, dem Faschingsclub, der Gemeinde Heinrichswalde, der Blütenquelle Lewerentz, dem Fahrdienst Christann sowie den fleißigen Bienchen aus der Küche bedanken. Ein besonders großes Dankeschön geht an unsere Tochter Silke und ihre Familie, die uns auch wegen unserer schweren Krankheit stets zur Seite stehen.

**Brunhilde und  
Reiner Buchholz**




Heinrichswalde, im August 2023

**mele**<sup>®</sup>  
immobilien

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung  
von Immobilien

 Tel. 03976 - 43 40 [www.mele.de/immobilien](http://www.mele.de/immobilien)

Neues aus dem Schibri-Verlag €



*Vögel  
in der  
Uckermark*

ISBN: 978-3-86863-248-4  
132 Seiten, 29,7 x 21 cm  
mit 500 farbigen Bildern, 2022  
24,90 EUR

Tel. 039753-22757  
[www.schibri.de](http://www.schibri.de)

**BePe-  
Immobilien**

*Unsere Kunden  
sind die  
beste Werbung*

Hausverkauf in Eggesin, Top Makler... zu jeder Zeit abrufbar, sehr kompetent in seiner Zunft, der Ralf versteht sein Handwerk.

BePe - Immobilien können wir mit bestem gewissen weiterempfehlen.

Danke für alles, immer wieder gerne.

Fam. Zielke

**Immobilienkaufmann Ralf Pete**  
Tel.: 03973- 4490858 | Mobil: 0170-2837799



Das Schönste,  
was ein Mensch  
hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln  
im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.

## DANKE

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

## Erika Zipperrek

Besonderer Dank gilt dem Pflege- und Betreuungsteam des Kursana  
Pflegeheims Torgelow WB 2, dem SAPV Team Uecker-Randow,  
dem Bestattungshaus Wolff, dem Blumenhaus Runge für die  
schöne Trauerfloristik sowie dem Team vom Vulcan Torgelow.

Im Namen aller Angehörigen  
Werner Zipperrek

Torgelow, im August 2023

## DANKE

Für die erwiesene Anteilnahme  
durch liebevoll geschriebene Worte,  
Blumen und Geldzuwendungen  
sowie das ehrende Geleit  
zur letzten Ruhestätte  
unserer lieben Mutti



## Margon Groß

sprechen wir auf diesem Wege  
allen Verwandten, Freunden,  
Bekanntem und Nachbarn  
unseren Dank aus.

Ganz besonderer Dank gilt  
dem Bestattungshaus Wolff,  
der Trauerrednerin Frau Schaldach,  
der Gärtnerei Runge und  
der Gaststätte „Zur alten Post“.

Im Namen aller Angehörigen  
Die Kinder

Torgelow, im Juli 2023

## 2 JAHRE OHNE DICH!

## UWE KARBE

30.09.1965–17.09.2021

Auch nach zwei Jahren  
vermissen wir Deine Liebe, Dein Lachen,  
Deine Zärtlichkeit, Deine helfende Hand,  
Dein Wissen, Deine Fürsorge,  
eben einfach nur Dich.

Es ist so schwer, ohne Dich zu leben,  
nichts ist mehr so, wie es einmal war.  
Alles würden wir geben, wärst Du nur wieder da.

### In ewiger Liebe

Deine Birgit mit Familie

Torgelow, im September 2023



Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken.

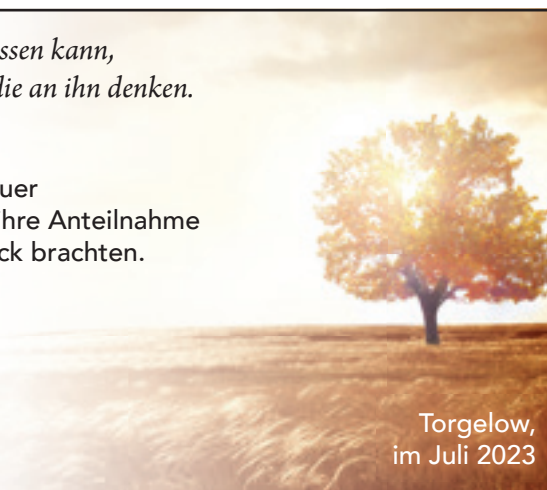
## Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme  
auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

## Werner Ulrich

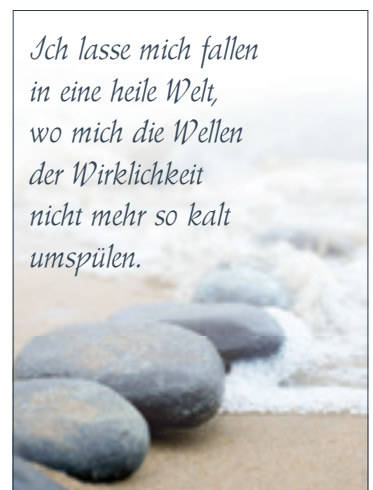
\* 28.04.1936 † 13.07.2023

Im Namen aller Angehörigen  
Brigitte Ulrich



Torgelow,  
im Juli 2023

Ich lasse mich fallen  
in eine heile Welt,  
wo mich die Wellen  
der Wirklichkeit  
nicht mehr so kalt  
umspülen.





## Erscheinungsdaten

Die nächste Ausgabe  
des Amtlichen Bekanntmachungsblattes

**TORGELOW - FERDINANDSHOF**

erscheint am: 20.10.2023  
Redaktionsschluss ist der: 29.09.2023



## „UCRA“-Modell wird neues Wahrzeichen

Am Mittwoch, den 23.08.2023 musste der Kreisverkehr in der Bahnhofstraße teilweise gesperrt werden. Anlass dafür war das Aufstellen des ca. 6 Meter lange Modells der Pommernkogge „UCRA“ durch die hiesige Firma Metallbau Wittenberg GmbH. Ab 7:00 Uhr war der Kran bereit und die Arbeiten konnten beginnen. Zuerst wurde der Mast aufgestellt, danach kamen die Seitenteile und zum Schluss das Segel und die Flagge. Ingenieur Johannes Wittenberg legte selbst Hand an und richtete den Mast mit Lasermessungen und Wasserwaage für die Weiterverarbeitung aus. Die Prozedur belief sich auf einen Arbeitstag und wurde durch die Hilfe des Krandiensstes Lange verwirklicht.



Der Vorsitzende des Traditionsvereins Lothar Hoffmann schaute auch aufmerksam zu und vertäute das Modell fachgerecht. Zahlreiche Schaulustige verfolgten das sehenswerte Spektakel und waren gespannt, wie das Werk vollendet auf sie wirkt.

Torgelow und die gesamte Region haben eine neue Sehenswürdigkeit. Am 25.08.2023 wurde der Nachbau der Pommernkogge „UCRA“ auf dem Kreisverkehr feierlich durch Bürgermeisterin Kerstin Pukallus enthüllt.

Bisher ist das Original beachtliche 350 Törns gefahren und ein großer Anlaufpunkt für viele Touristen im Stadthafen Ueckermünde. Durch den Nachbau auf dem Kreisel wird die Anfrage sicherlich noch mehr steigen. Schon drei Mal durfte die Kogge Vorpommern bei der Hanse-Sail in Rostock vertreten und auch dort fand sie großes Lob. All das ist eine „Wahnsinnsleistung der Ehrenamtler, die die Kogge betreuen und erhalten“ sagte die Bürgermeisterin bei der feierlichen Enthüllung.

Die Investitionskosten betragen 42.840 € und werden mit 21.420 € bezuschusst, 50 % Eigenmittel hat die Stadt Torgelow beigesteuert. Unter dem Motto: „UCRA - die Pommernkogge - Zukunft braucht Geschichte“ ist es gelungen Fördermittel aus dem Fonds für Vorpommern und das östliche Mecklenburg einzuwerben.

„Das ist gut angelegtes Geld, denn die Projekte tragen dazu bei, dass sich die Menschen noch enger mit ihrem Landesteil identifizieren und die Region noch attraktiver für Einheimische und Besucher wird,“ sagte der Chef der Staatskanzlei Mecklenburg-Vorpommern Patrick Dahlemann.

Ein großes Dankeschön geht auch an den Parlamentarischen Staatssekretär für Vorpommern und das östliche Mecklenburg, Herrn Heiko Miraß und seine Büromitarbeiter, ohne die das Vorhaben nicht möglich gewesen wäre.

In den nächsten Wochen wird die Kalotte (Innenkreis des Kreisverkehrsplatzes) für die Bepflanzung im kommenden Frühjahr vorbereitet.

Der Kreisverkehrsplatz an der Bibliothek wird in den nächsten Wochen bepflanzt und die Ausstellungsstücke nach Aufarbeitungen wieder aufgestellt. Hier wird sich das Hinweisschild auf die Ausstellung im Factorhaus „Im Feuer der Generationen“ wiederfinden.



## Impressum

Amtliches Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof mit den Gemeinden Stadt Torgelow, Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung. Die Zeitung erscheint monatlich und wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt.

Verbreitete Auflage: 8.700

### Herausgeber:

Stadt Torgelow sowie die Gemeinden Ferdinandshof, Wilhelmsburg, Heinrichswalde, Altwigshagen, Rothemühl und Hammer a. d. Uecker.

Bahnhofstraße 2, 17358 Torgelow

Tel.: 03976 252-0 Fax: 03976 202202

### Redaktionelle Artikel

senden Sie bitte an folgende Adresse:

**E-Mail:** [amtsblatt@torgelow.de](mailto:amtsblatt@torgelow.de)

### Verlag:

Schibri-Verlag

17337 Milow, Dorfstraße 59

Tel.: 039753 22757 Fax: 039753 22583

E-Mail: [info@schibri.de](mailto:info@schibri.de)

### Verantwortlich

#### für den amtlichen Teil

Stadt Torgelow: Die Bürgermeisterin

Verantwortlich für den amtlichen Teil

des Landkreises: Der Landrat

#### Verantwortlich für den

#### außeramtlichen Teil:

Der Verleger

#### Verantwortlich für Anzeigen:

Frau Helms, Tel.: 039753 22757

E-Mail: [helms@schibri.de](mailto:helms@schibri.de)

### Bezugsmöglichkeiten:

Amt Torgelow-Ferdinandshof

oder Schibri-Verlag.

Der Bezugspreis für Abonnenten beträgt jährlich 19,20 €.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Verlages und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste.

Die Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Beilagen liegt bei den Inserenten!

Einige Bilder und/oder Fotos in dieser Ausgabe sind das urheberrechtlich geschützte Eigentum von 123RF Limited, Fotolia oder autorisierten Lieferanten, die gemäß der Lizenzbedingungen genutzt werden. Diese Bilder und/oder Fotos dürfen nicht ohne Erlaubnis von 123RF Limited oder Fotolia kopiert oder heruntergeladen werden.

## Touristeninformation

### Öffnungszeiten:

Die aktuellen Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte der Homepage.

Tel.: 03976 255730

E-Mail: [info.stadt.torgelow1@t-online.de](mailto:info.stadt.torgelow1@t-online.de)  
[www.torgelow.de](http://www.torgelow.de)



## Telefonplan des Amtes Torgelow-Ferdinandshof

### Rathaus Torgelow, Bahnhofstr. 2

Zentrale: Tel.: 03976 252-0  
 Fax: 03976 202202  
 E-Mail: Info@torgelow.de  
 Internet: www.torgelow.de

#### Sprechzeiten:

Mo. und Fr. 09:00 - 11:30 Uhr  
 Di. 09:00-11:30 Uhr und 13:00-17:30 Uhr  
 Do. 09:00-11:30 Uhr und 13:00-16:00 Uhr  
 Mo. und Fr. keine Kassenzeiten

Funktion Name	Zimmer-Nr.	Tel.-Nr.
---------------	------------	----------

#### Bürgermeisterin

Frau Pukallus	1.28	1. OG	252-100
---------------	------	-------	---------

E-Mail: buergermeisterin@torgelow.de

#### Sekretariat

Frau Rademacher	1.27	1. OG	252-101
-----------------	------	-------	---------

Fax: 252-104  
 E-Mail: amtsblatt@torgelow.de

#### SGL Wirtschaftsförderung, Kultur und Tourismus

Herr Jacobi	1.25	1. OG	252-110
-------------	------	-------	---------

E-Mail: wirtschaftsfoerderung@torgelow.de

#### SB Öffentlichkeitsarbeit

Herr Mielke	0.06	EG	252-156
-------------	------	----	---------

#### SB Kultur, Tourismus, Vereine

Frau Lutz	0.10	EG	252-152
-----------	------	----	---------

#### SB Kultur, Tourismus

Frau Schultz	0.11	EG	252-153
--------------	------	----	---------

#### Amtsvorsteher

Herr Hamm  
 Sprechzeiten: 14-täglich dienstags  
 (in geraden Wochen) 17:00 - 17:30 Uhr nach Vereinbarung, Tel.: 03976 252-107

#### Amtsleiterin für Innere Verwaltung und Finanzen

Frau Gajewi 1.06 1. OG 252-120  
 1. Stellvertreterin der Bürgermeisterin  
 E-Mail: innere.verwaltung.finanzen@torgelow.de

#### SGL Innere Verwaltung/Ausbildung

Frau Krtschil	1.04	1. OG	252-113
---------------	------	-------	---------

#### SB Gremienarbeit

Frau Schirmmeister	1.03	1. OG	252-111
Frau Witthuhn	1.29	1. OG	252-127

#### SB Innere Verwaltung / Archiv

Frau Kempfert	2.18	2. OG	252-119
---------------	------	-------	---------

#### SB Personal

Frau Anke	1.30	1. OG	252-118
-----------	------	-------	---------

#### SB Bezüge

Frau Haase, Andrea	1.02	1. OG	252-114
--------------------	------	-------	---------

#### Systemadministrator

Herr Kinzelt	1.08	1. OG	252-115
--------------	------	-------	---------

#### SB Systemadministration

Herr Cikursch	2.05	2. OG	252-225
---------------	------	-------	---------

#### SB Bürokommunikation

Herr Holze	2.05	2. OG	252-112
------------	------	-------	---------

#### SB Kommunikation, Zentrale

Frau Homberg	Foyer	EG	252-0
--------------	-------	----	-------

#### SGL Stadtkasse

Frau Lorenz	2.25	2. OG	252-121
-------------	------	-------	---------

#### SB Kasse, Bankwesen

Frau Sperling	2.26	2. OG	252-122
---------------	------	-------	---------

#### SB Kasse, Vollstreckung

Herr Peter	0.16	EG	252-123
------------	------	----	---------

#### SGL Finanzen

Frau Günther, Katja	2.02	2. OG	252-128
---------------------	------	-------	---------

#### SB Geschäfts- und Anlagenbuchhaltung

Frau Günther, Romi	2.24	2. OG	252-124
Frau Haase, Anne	2.24	2. OG	252-125

E-Mail: rechnungen@torgelow.de

#### SB Anlagenbuchhaltung

Frau Nowak	2.01	2. OG	252-181
------------	------	-------	---------

#### SB Steuern und Abgaben

Herr Grunert	2.23	2. OG	252-126
Frau Salchow	2.27	2. OG	252-129
Frau Pinske, Jessica	2.27	2. OG	252-159

#### Amtsleiter Bürgeramt

Herr Mosler	2.13	2. OG	252-130
-------------	------	-------	---------

E-Mail: buergeramt@torgelow.de

#### Integrationslotsin

Frau Maschkin	0.05	EG	252-131
---------------	------	----	---------

E-Mail: integrationslotse@torgelow.de

#### SGL Sicherheit und Ordnung Wahlen, Schornsteinfegerwesen, Verkehr, Friedhöfe

Herr Lühmann	2.16	2. OG	252-139
--------------	------	-------	---------

#### SB Gewerbe, Jagdwesen, Fischereischeine, Sondermärkte, Schiedsstelle

Frau Lange	2.15	2. OG	252-137
------------	------	-------	---------

E-Mail: gewerbeamt@torgelow.de

#### SB Brandschutz, Straßenreinigung, Abfälle, Allgemeine Gefahrenabwehr

Herr Homberg	2.12	2. OG	252-136
--------------	------	-------	---------

#### SB Sondernutzung, Natur, Fundbüro, Straf- anzeigen, Allgemeine Gefahrenabwehr

Frau Lindner	2.12	2. OG	252-144
--------------	------	-------	---------

#### SB Außendienst, Bußgeldstelle

Frau Kobrow	2.14	2. OG	252-143
-------------	------	-------	---------

#### SGL Bürgerservice

**Wohngeld / Wohnberechtigung, Wahlen**  
 Frau Pinske, Monique 0.14 EG 252-158

#### SB Wohngeld / Wohnberechtigung

Frau Krull	0.13	EG	252-157
Frau Wild	0.12	EG	252-155

E-Mail: wohngeldbehoerde@torgelow.de

#### SB Meldewesen, Schulen

Frau Masewski	0.03	EG	252-134
Frau Jawinski	0.04	EG	252-132

E-Mail: meldewesen@torgelow.de

#### Standesamt, Namensänderungen, Kfz.- Zulassung

Frau Faltinath	0.17	EG	252-133
----------------	------	----	---------

E-Mail: standesamt@torgelow.de

#### Amtsleiter Bauamt

Herr Port	1.17	1. OG	252-160
-----------	------	-------	---------

2. Stellvertreter der Bürgermeisterin  
 E-Mail: bauamt@torgelow.de

#### Sekretariat

Frau Batke	1.18	1. OG	252-161
------------	------	-------	---------

#### SB Gebäudebewirtschaftung

Frau Pubanz	1.15	1. OG	252-171
-------------	------	-------	---------

#### SB Grundstücksbewirtschaftung

Frau Schabang	1.16	1. OG	252-167
---------------	------	-------	---------

#### SB Gebäudebewirtschaftung, Versicherungen

Herr Neumann	1.19	1. OG	252-186
--------------	------	-------	---------

#### SGL Bauverwaltung/ Baudurchführung

Frau Schackert	1.14	1. OG	252-164
----------------	------	-------	---------

#### SB Bauverwaltung

Herr Berndt	1.24.1	1. OG	252-170
-------------	--------	-------	---------

#### SB Bauwesen

Frau Bank	1.13	1. OG	252-165
-----------	------	-------	---------

#### SB Vergabewesen

Herr Stöckel	1.13	1. OG	252-166
--------------	------	-------	---------

#### SB Beitrags- und Anschlussrecht

Frau Rühl	1.20	1. OG	252-169
-----------	------	-------	---------

#### Bauhof und Einrichtungen

##### Leiter

Herr Menzel	1.15	1. OG	252-162
-------------	------	-------	---------

### Außeneinrichtungen

#### BAUHOFF

**Torgelow**  
 Leiter Herr Menzel 0151 19109431

#### Ferdinandshof

Leiter Herr Klawitter 0170 8006882

#### Schülerfreizeitzentrum Torgelow

03976 431039

#### Jugend-Kulturtreff Ferdinandshof

Leiterin Frau Schnell 039778 20774

#### Stadtbibliothek Torgelow

Leiterin Frau Birkenhauer 03976 202675  
 E-Mail: stadtbibliothek-torgelow@awo-uer.de

#### Öffnungszeiten:

Montag u. Mittwoch	geschlossen
Dienstag u. Donnerstag	12:00 - 17:00 Uhr
Freitag	15:00 - 19:00 Uhr
jeden 1. u. 3. Samstag im Monat	14:00 - 18:00 Uhr

#### Bibliothek Ferdinandshof

Leiterin Frau Schnell 039778 20774  
 E-Mail: bibliothek-ferdinandshof@awo-uer.de

#### Öffnungszeiten:

Di. und Do. 10:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr	
Freitag 10:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr	

#### SCHULEN

##### Pestalozzi-Grundschule

Sekretariat: Frau Heppner 03976 202559

##### Regionale Schule „Albert Einstein“

Sekretariat: Frau Maaß 03976 201316

##### Grundschule Ferdinandshof

Sekretariat: Frau Musialski 039778 20693

##### Regionale Schule „Hanno Günther“

Sekretariat: Frau Pretorius 039778 20233

##### Reg. Berufl. Bildungszentrum des

##### Landkreises Vorpommern-Greifswald

Sekretariat: Frau Borkowitz 03834 8760-4162  
 Frau Radloff 03834 8760-4160

#### SPORTSTÄTTEN

Heidebad 03976 202660

Volkssporthalle (Büro) 03976 432340

Gießerei-Arena (Büro) 03976 202706

### ORTSVORSTEHER der Ortsteile Heinrichsruh und Müggenburg Herr Manfred Tank

Tel.: 039778 282644 oder  
 0171 4367696

E-Mail: manfredtank62@gmail.com  
 des Ortsteils Holländerei  
 Herr Erwin Petzel

Tel.: 03976 202590 oder  
 0170 2814765

E-Mail: rentnererwinpetzel@live.de

## Aus dem Rathaus

### Hinweis auf im Internet erfolgte öffentliche Bekanntmachungen

Auf der Homepage der **Stadt Torgelow** sind auf der Grundlage der Hauptsatzung unter [www.torgelow.de](http://www.torgelow.de) (Link Bekanntmachungen) folgende öffentliche Bekanntmachungen erfolgt:

**bekannt gemacht am 05.09.2023**

- 2. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Torgelow für die Haushaltsjahre 2022/2023

### Besuch des Landrates im Amt Torgelow-Ferdinandshof

Der Landrat Micheal Sack hat am 28.08.2023 unser Amt Torgelow-Ferdinandshof im Rahmen seiner Ämterbereisung besucht. Seit diesem Jahr hat der Landrat in seine Bereisung Besuche von einheimischen Firmen und ortsansässigen Behörden eingebunden.

Am späten Vormittag besuchten wir, der Landrat, der Bürgermeister der Gemeinde Ferdinandshof Gerd Hamm sowie in ihrer Funktion als Leitende Verwaltungsbeamtin Bürgermeisterin Kerstin Pukallus, die Firma Metallbau Muskowitz GmbH in Ferdinandshof.

Ein traditionsreiches Unternehmen in 6. Generation kann auf viele beeindruckende Metallbauarbeiten verweisen. Die modern gestaltete Produktionshalle schafft sehr gute Arbeitsbedingungen für die stolzen 9 Mitarbeiter. Hier wird in die Zukunft investiert, wovon wir uns an den hochmodernen Maschinen selbst überzeugen konnten.



Im Leitforstamt Torgelow führte uns der Leiter Dr. König durch den Hofladen und die angrenzenden Räume für die Wildverwertung. Hier war besonders beeindruckend, dass 18 Tonnen Wild pro Jahr verarbeitet werden. Der Hofladen bietet regionale Produkte an und ist ein kleiner Gemeintipp für Geschenke an jedermann.

Im Rahmen des Besuches gab es die Gelegenheit für den Landrat Sack und Bürgermeisterin Pukallus offenen Themen anzusprechen, wie munitionsbelastete Waldflächen oder die Nutzung unserer Wälder für sportliche Aktivitäten.

Einen weiteren Besuch stattete der Landrat gemeinsam mit Frau Pukallus dem Zentrum für Bioenergieerzeugung und -aufbereitung Torgelow ab.

Hier gab u. a. Herr Treps Einblicke in das innovative Projekt einer Biogasanlage. Die wegweisende Zusammenarbeit von der Firma mele® Biogas GmbH, den Stadtwerken Torgelow GmbH und der BMV Energie GmbH & Co. KG in der BMV Energie Torgelow GmbH & Co. KG wurde von Frau Pukallus als positiv herausgestellt.

In der sich anschließenden Bürgermeisterrunde mit den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern der amtsangehörigen Gemeinden haben diese die Gelegenheit wahrgenommen, ihre Probleme mit dem Landrat zu erörtern.

Wie zum Beispiel die Notwendigkeit der Sanierung von Kreisstraßen und dazugehörigen Banketten, den Neubau von Feu-

erwehgerätehäusern, munitionsbelastete Waldflächen, Ausweisung von Baugrundstücken unter Beachtung des Innen- und Außenbereich i. S. d. BauGB.



Der Landrat Michael Sack lud anschließend zum Ausklang auf das Gelände der Freiwilligen Feuerwehr Torgelow ein. Hier wurden Gespräche mit den Kameraden bei Bratwurst und einem Getränk geführt und ein langer Tag fand sein Ende. Dank an die Kameradinnen und Kameraden für ihre Unterstützung.

### Schiedsstelle Amt Torgelow-Ferdinandshof

In einer Schiedsstelle schlichten ehrenamtliche Schiedsfrauen und Schiedsmänner Streitigkeiten zwischen Bürgern. Oftmals ist der erste Weg zur Schiedsstelle der schnellste zur Beilegung eines Streites. Die Tätigkeit ist ehrenamtlich und eine Lösung des Problems wird unbürokratisch und kostengünstig gefunden. Generell empfiehlt es sich, eine Schiedsstelle aufzusuchen, bevor ein Rechtsanwalt oder ein Gericht in Anspruch genommen wird.



Pamela Ladwig  
Schiedsperson

Sitz: **Rathaus Torgelow**,  
Bahnhofstraße 02,  
17358 Torgelow,  
Zimmer 1.05



Birgit Baumann  
Stellv. Schiedsperson

#### Sprechzeit:

am 1. Dienstag des Monats von 16:00 - 17:00 Uhr  
oder nach Vereinbarung, Tel.: 03976 252-137  
E-Mail: [pamela.ladwig@schiedsfrau.de](mailto:pamela.ladwig@schiedsfrau.de)



### Stadtbibliothek Torgelow

Karlsfelder Str. 51

Tel.: 03976 202675

E-Mail: [stadtbibliothek-torgelow@awo-uer.de](mailto:stadtbibliothek-torgelow@awo-uer.de)



#### Öffnungszeiten

*Dienstag und Donnerstag 12:00 - 17:00 Uhr*

*Freitag 15:00 - 19:00 Uhr*

*jeden 1. & 3. Samstag im Monat*

*14:00 - 18:00 Uhr*



**Aus dem Rathaus**

**Gesprächsrunde mit den Mitgliedern der Kleingartenvereine aus Torgelow und dem Regionalverband der Gartenfreunde Uecker-Randow e. V.**



Die Vertreter des Regionalverbandes der Gartenfreunde „Uecker-Randow e. V.“ Herr Herrenkind und Herr Günther haben am 22.08.2023 die Bürgermeisterin der Stadt Torgelow, Kerstin Pukallus sowie die Vorstände der

Torgelower Kleingartenvereine zu einer Gesprächsrunde in das Mehrgenerationenhaus eingeladen.

Frau Pukallus nahm die Gelegenheit wahr, die Sachbearbeiterin Lisa Schabang, die seit dem 01.01.2023 im Bereich Grundstücksbewirtschaftung tätig ist, vorzustellen. Zum Aufgabengebiet von Frau Schabang gehört u. a. die Feststellung der Gemeinnützigkeit der Kleingartenvereine im Amtsgebiet und somit ist sie die direkte Ansprechpartnerin für Vorstände.

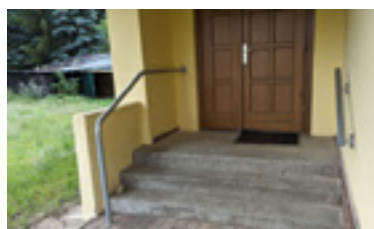
Im Laufe des Gesprächs wurde das Problem der Abfallentsorgung in den Kleingärten, in Umsetzung des Beschlusses des Kreistages und der hier verankerten Pflicht saisonal Abfallbehälter aufzustellen, angesprochen und es wurde gemeinsam nach einer Lösung gesucht. Aber auch die Ordnung und Sauberkeit innerhalb der Gärten war ein Thema. Frau Pukallus sprach das Parken vor den Sparten an und verwies auf die vorhandenen Parkmöglichkeiten, ohne dass der laufende Straßenverkehr beeinflusst wird.

Den Hinweis, dass zu wenig Informationen über Vorhaben in der Stadt Torgelow kommuniziert werden, widersprach Frau Pukallus. Neben dem monatlich erscheinenden Amtlichen Bekanntmachungsblatt gibt es in jeder Sitzung der Stadtvertretung den Tagesordnungspunkt „Bericht der Bürgermeisterin über wichtige Angelegenheiten der Stadt Torgelow“. Leider werden von Einwohnern die Sitzungen der Stadtvertretung nur sehr wenig wahrgenommen.

Von den Vertretern der Kleingartenvereinen wurde das Verhalten unserer Jugend kritisiert, u. a. das Fahren mit frisierten Mopeds oder das Lärmen in den Bushaltestellen. Hier werden wir nur eine Lösung miteinander finden. Unsere Jugend muss die Gelegenheit haben, Jung zu sein und zugleich andere Menschen mit ihren Bedürfnissen zu akzeptieren. Ein Thema, dem wir uns im Rathaus täglich stellen müssen und gerne Hinweise aufnehmen, wie wir diese Konflikte besser lösen können.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt war die Verbesserung der Zusammenarbeit zwischen der Stadt Torgelow und den Kleingartenvereinen. Von den Vorständen kam der Vorschlag, solche Gesprächsrunden zukünftig in regelmäßigen Abständen durchzuführen. Nur durch gemeinsame Kommunikation können Lösungen für Probleme gefunden werden.

**Gemeindehaus Ortsteil Holländerei**



Unsere Bevölkerung wird immer älter. Es ist wichtig, das man im Alter nicht alleine ist. So sind viele Bürger und Bürgerinnen in der Ortsgruppe der Volkssolidarität organisiert. Diese Ortsgruppe trifft sich regelmäßig im Gemeindehaus. Um ihnen und natürlich auch den privaten Nutzern den Zugang zum Gemeindehaus zu erleichtern, wurden an beiden Seiten der Eingangstreppe Edelstahlgeländer angebaut.

Um ihnen und natürlich auch den privaten Nutzern den Zugang zum Gemeindehaus zu erleichtern, wurden an beiden Seiten der Eingangstreppe Edelstahlgeländer angebaut.

**Schießwarnung für den Truppenübungsplatz Jägerbrück**

1. Der Truppenübungsplatz Jägerbrück gibt folgende Sperrzeiten bekannt:

Datum	Sperrzeiten	Datum	Sperrzeiten
25.09.	07:00 - 17:00 Uhr	16.10.	07:00 - 17:00 Uhr
26.09.	07:00 - 01:00 Uhr	17.10.	07:00 - 24:00 Uhr
27.09.	07:00 - 17:00 Uhr	18.10.	07:00 - 17:00 Uhr
28.09.	07:00 - 01:00 Uhr	19.10.	07:00 - 24:00 Uhr
29.09.	07:00 - 15:00 Uhr	20.10.	07:00 - 15:00 Uhr

Von 30.09. - 13.10.2023  
Instandsetzungszeit/Schießfreie Zeit

2. Es ist verboten:

- unbefugtes Betreten des Truppenübungsplatzes
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen

3. Vorsicht!

Blindgänger, Übungen von Kampffahrzeugen, Fahren mit Tarnlicht, Straßenverschmutzungen, unbeleuchtete und getarnte Fahrzeuge sind eine ständige Gefahr auf dem Truppenübungsplatz.

**Achtung Lebensgefahr!**

4. Gesperrte Geländeteile sind durch Verbots- und Hinweisschilder bzw. Schranken und Verkehrszeichen gekennzeichnet.

gez. Depparade, Stabsfeldwebel

**E-Mail-Adresse der Stadtpräsidentin**

Die Präsidentin der Stadtvertretung,

**Frau Heike Runge,**

ist unter ihrer eigenen E-Mail-Adresse für die Bürgerinnen und Bürger zu erreichen:

[stadtpraesidentin-torgelow@email.de](mailto:stadtpraesidentin-torgelow@email.de)



## Jubiläen

**Herzlichen Glückwunsch  
allen Jubilaren  
der Stadt Torgelow im Monat September**

**95. Geburtstag**

Frau Anni Buse  
Frau Margarete Geiger

**90. Geburtstag**

Frau Ursula Zeipelt

**85. Geburtstag**

Herr Werner Reutter  
Frau Gisa Spornitz  
Herr Horst Stapel  
Frau Irmgard Vogel  
Frau Inge Zimmermann

**80. Geburtstag**

Frau Eva-Maria Krolzick  
Frau Runa Zießmann

**75. Geburtstag**

Frau Brigitte Achterberg  
Frau Helga Busch  
Frau Ursula Kawalla  
Herr Hans-Joachim Linnow  
Herr Roland Ludwig  
Frau Anita Rucks  
Herr Wolfgang Schmidt

**70. Geburtstag**

Herr Helmut Hein  
Herr Frank Herzog  
Frau Lidia Justus  
Frau Monika Kaiser  
Herr Dieter Kell  
Frau Brigitte Krüger  
Frau Hannelore Queck  
Herr Wolfgang Schewe  
Frau Angelika Wodtke

**OT Holländerei**

**85. Geburtstag**

Frau Rosemarie Enoch



## **Besondere Jubiläen im Monat August/September**

### **Diamantene Hochzeit**



**Stefanie und Manfred Foth**



**Hannelore und  
Erhard Goetsch**



### **95. Geburtstag**



**Anni Buse**



**Jubilare****Besondere Jubiläen  
im Monat August****80. Geburtstag****Manfred Wienke****Ursula Splittgerber****Edith Rodrieges****Informationen zum Widerspruchsrecht gegen  
Datenübermittlungen laut Bundesmeldegesetz  
(BMG) vom 01.11.2015)**

Gemäß § 42 (3) BMG i.V.m. § 42 (2) BMG haben die Bürger das Recht, der Übermittlung ihrer Daten an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften zu widersprechen. Weiterhin können Sie der Datenübermittlung an Parteien, Wählergruppen und andere Träger von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene gemäß § 50 (5) BMG i.V.m. § 50 (1) BMG; an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk anlässlich von Alters- oder Ehejubiläen gemäß § 50 (5) BMG i.V.m. § 50 (2) BMG; an Adressbuchverlage gemäß § 50 (5) BMG i.V.m. § 50 (3) BMG sowie der Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung gemäß § 36 (2) BMG i.V.m. § 58 c (1) Soldatengesetz widersprechen.

Bürger, die von diesem Widerspruchsrecht Gebrauch machen möchten, haben die Möglichkeit, im Einwohnermeldeamt einen entsprechenden Vordruck auszufüllen und damit den oben genannten Datenübermittlungen zu widersprechen. Den Vordruck können Sie auch auf der Internetseite der Stadt Torgelow [www.torgelow.de](http://www.torgelow.de) herunterladen unter: Einwohnermeldewesen/Formulare/Antrag Übermittlungssperre.

Bei der Ausfüllung dieses Vordrucks beachten Sie bitte, dass nur für Ihre Person relevante Widersprüche angekreuzt werden. Weiter ist hier zu beachten, dass bei Widerspruch gegen Datenübermittlung anlässlich von Ehejubiläen der Antrag von beiden Eheleuten unterschrieben sein muss.

Vielen Dank für die Beachtung der Hinweise.

## Dies und das

### Neuer Kalender ab Mitte Oktober erhältlich!

Das Jahr 2024 wird ein ganz besonderes! Nicht nur, weil es ein Schaltjahr ist und die Fußball-Europameisterschaft im eigenen Land stattfindet, sondern auch weil der Torgelower Kalender eine Neuheit mit sich bringt:

Er wird historische Torgelower Stadtansichten enthalten, die mit aktuellen Fotos verglichen werden, 13 Motive wurden dafür ausgesucht und identisch nachgestellt.

Lassen Sie sich also von der Verwandlung Torgelows verblüffen und versuchen Sie rauszufinden, aus welcher Perspektive die Fotos von damals und heute entstanden sind.

Die Kalender werden wie gewohnt im Foyer des Rathauses sowie in der Buchhandlung Pofahl verkauft.



### Gesundheits- und Informationstag

**Ablaufplan und Hinweise zum Gesundheits- und Informationstag in Torgelow am 17. Oktober 2023 im Mehrgenerationenhaus (MGH) in der Blumenthaler Straße 18**

10:00 Uhr	Eröffnung und Begrüßung durch die Schirmherrin Frau Kerstin Pukallus - Bürgermeisterin
10:05 Uhr	Kurze Erläuterungen zum Tag durch Herrn Blaha - Vorsitzender d. Senioren- und B-Beirat
10:10 Uhr	Vortrag: „Wie erkenne ich eine Demenzerkrankung (z. B. Alzheimer) bzw. gerontopsychiatrische Krankheiten und wie gehe ich als Betroffener bzw. Angehöriger damit um!“ Dozentin - Jennifer Rolle (Haff-Net)
10:40 Uhr	Vortrag: „Bewegung und gesunde Ernährung im Alter - Warum ist gerade das so wichtig?“ Frau Jennifer Dreyer (Praxis Frau Dr. Meinhold)
11:10 Uhr	Vortrag zum Thema: „Woher kommt Diabetes und wie kann ich vorbeugen?“ Dozentin - Frau Jennifer Dreyer
11:40 Uhr	Vortrag: „Palliativversorgung und Sterbebegleitung im engen Konsens“ Dozentin - Frau Dr. Anneliese Rentz
12:10 Uhr	Vortrag: Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung - rechtzeitig vorsorgen und warum?“ Dozentin - Frau RA Doris Muggenburg
12:40 Uhr	Mittagspause
13:30 Uhr	Fragestunde, Gesprächsrunde und Diskussion zu den Vortragsthemen (Moderation - Herr Blaha)
ca. 15:30 Uhr	Abschlussworte und Verabschiedung

Vorgesehen sind Info-Stände der Apotheken, der Gesundheitskassen, des Sanitätshauses und von Vereinen (VS - Pflegedienst, Verein Windflüchter, AOK, DAK, Apotheken, Sanitätshaus usw.) im Raum 2 aufzubauen!

Einladungen erfolgen an Pflegedienste und Pflegeeinrichtungen im Amtsbereich Torgelow-Ferdinandshof. Interessierten Bürger\*Innen der Stadt Torgelow werden über öffentliche Bekanntmachungen eingeladen. Es ist Jeder herzlich willkommen! Es gibt eine begrenzte Platzzahl!

Anmeldungen für die Veranstaltung nimmt das Mehrgenerationenhaus in Torgelow unter der Tel.-Nr.: 03976 255242 bis zum 10. Oktober um 16:00 Uhr entgegen. Ansprechpartner Herr Christoph Köhn.

Ebenfalls ist es möglich sich unter dieser Nummer für die Mittagspause Essenbestellungen aufzugeben! Das Essenangebot kann ab 26. September erfragt werden!

Wir wünschen Ihnen Allen eine angenehme Teilnahme!

*Der Senioren- und Behindertenbeirat der Stadt Torgelow*

### DRK mit Seniorenprogramm am Ueckerbogen

Am 23.08.2023 besuchten die Torgelower Bürgermeisterin Frau Kerstin Pukallus und die Chefin der Wohnungsbaugesellschaft Torgelow Frau Ursula Rosenberg die Einrichtung des deutschen Roten Kreuzes am Ueckerbogen. Sie wurden eingeladen, die Nachmittagsveranstaltung zu besuchen und bei Kaffee und Kuchen mitzusingen. Seit dem 01.07.2023 finden Am Ueckerbogen 29 täglich Veranstaltungen für Senioren statt.



Aber nicht nur die älteren Semester werden angerpochen, denn jeder ist dort willkommen. Es gibt verschiedene Kurse, wie z. B. Spielenachmittage, Singen und auch Sport. Dies ist natürlich alles zwanglos, aber wer gern mitmachen möchte, ist sehr gern gesehen. Auch zum Frühstück und einfach nur zum Plaudern kann vorbeigekommen werden. Die ehrenamtlichen Mitarbeiter freuen sich über jeden Gast.

Sandra Palkoska Wollmuth, Stationschwester Anja Gerdt sowie Frau Strauß, Frau Krüger und Frau Graap teilen sich die anfallenden Aufgaben im stetigen Rhythmus, denn es wird jeden Tag etwas geboten. Montags gibt es ein vielfältiges Frühstück, dienstags wird zum Spielenachmittag geladen, Mittwoch wird Kaffee und Kuchen angeboten. Jeden zweiten Mittwoch wird auch das Singen angeboten sowie donnerstags zu Bewegungsübungen animiert.

Anja Gerdt betreute am 23.08. die Sänger und heiterte die Stimmung nicht nur bei der Bürgermeisterin durch viele unterhaltsame Lieder auf. Wer Lust auf einen schönen Nachmittag bekommen hat, kann sich gern unter: 03976 202763 bei der DRK Station anmelden.





## 32. Florianfest der Freiwilligen Feuerwehr Torgelow

### Florianfest mit vielen Höhepunkten

Zum 32. Mal organisierte die Feuerwehr Torgelow und der Stadtfeuerwehrverein Torgelow e.V. das Florianfest und dies mit einem vielseitigen Festprogramm.

Das Wetter an diesem Tag zeigte sich von seiner besten Seite und die Sonne gab alles. Trotz der hochsommerlichen Temperaturen bewies der Zuspruch der Besucher, dass die Beliebtheit und Popularität unserer Feuerwehr in Torgelow und darüber hinaus sehr hoch ist. Auch die Gästeschar mit Delegationen von vielen Wehren der Region unterstreicht diesen Anspruch.

Als besondere Gäste konnten wir wieder eine Delegation unserer Partnerfeuerwehr aus Espelkamp und Bremen/Blumenthal begrüßen.

Um 10 Uhr begann das Fest am Samstag mit einem Appell, mit dabei unter anderem unsere Bürgermeisterin Kerstin Pukallus, Stadtpräsidentin Heike Runge unser Landtagsabgeordneter Patrick Dahlemann und aus dem Kreisfeuerwehrverband V-G der Vorsitzende Kreisbrandmeister Marko Stange.



Nach einigen Grußworten konnten wir noch Ehrungen verdienter Kameradinnen und Kameraden vornehmen. Unter anderem wurden Regina Werner und René Köster mit dem Brandschutzehrenzeichen in Silber für 25 Jahre treue Pflichterfüllung geehrt. Auch konnten wir mit Emily Weber und Leon Maurice Sache wieder zwei Mitglieder aus der Jugendfeuerwehr in die Einsatzabteilung übernehmen. Unsere Jugendfeuerwehr sorgt somit einmal mehr für die Aufstockung unserer aktiven Truppe. Eine ganz besondere Überraschung hatten die Veranstalter des Allcar-Treffen in Torgelow parat. Während der letzten Veranstaltung im Juli sammelten sie Spenden für die Rettungshundestaffel Vorpommern. Es kam hier eine beträchtliche Summe von 3.650 € zusammen die im Rahmen unseres Eröffnungssappell an die Vertreter der Rettungshundestaffel symbolisch übergeben wurden. Eine tolle Aktion für die rein ehrenamtlichen tierischen Retter.



Vorführungen, Spiele der Jugendfeuerwehr, Mitmachaktionen, Kletterwand, eine große Technikscha, die „Feuerwehrbäckerei“ luden die Besucher zum Verweilen ein. Im Feuerwehrhaus gab es eine Bastelstraße des SFZ, Kinderschminken sowie einen Infostand der Jugendfeuerwehr. Unser Chronist Mario Winkler stellt die Chronik der Feuerwehr aus und gab somit einen beeindruckenden Einblick in unsere Geschichte.

Viele Besucher nutzten die Möglichkeit zur Besichtigung des Feuerwehrhauses und bestaunten die Vorführung der Rettungshundestaffel Vorpommern. Die Warteschlange war wieder lang, als durch die Feuerwehrköche der beliebte Erbseneintopf ausgeschrieben wurde, es waren gut 250 Portionen.

Um 14 Uhr stellten wir in einer Schauübung das Vorgehen bei einem PKW-Brand vor und stellten auch unser Hygienekonzept vor, welches anschaulich die Maßnahmen der Nachbereitung für die durch Rauch- und Atemgifte kontaminierten Einsatzkräfte aufzeigte.



Anschließend lies das Kinderprogramm „Lili Wünschebaum“ die Kinderaugen blitzen und begeisterte mit ihren Tieren sowie Spaß und Spiel zum Mitmachen

Die Schalmeienkapelle Rossow stimmte mit einem Zapfenstreich auf den Abschlussabend ein. Hunderte Kinderaugen (und sicher auch die der Älteren) leuchteten, als die Feuerwehr und ehemalige Mitstreiter des Torgelower Karnevalsverein auf dem Marktplatz den Abendgruß des Sandmännchens präsentierten.

Anschließend formierte sich, angeführt von Raubritter Hase, ein langer Lampionumzug zum Feuerwehrhaus, wo ein schönes Feuerwerk und ein Kehraus mit DJ Daffy das diesjährige Florianfest beendeten. Der Innenhof des Gerätehauses war bis nach Mitternacht gut gefüllt und man feierte ausgelassen.



Dank gilt allen Beteiligten und Helfern des Florianfestes, vor allem den Jugendfeuerwehrlern und Kameradinnen und Kameraden der FF Torgelow. Anerkennung und Dank vor allem dem Schülerfreizeitzentrum, und der Ortsfeuerwehr Holländerei für die gewährte Unterstützung. Ein ganz besonderer Dank geht in diesem Jahr an die Bundeswehr, die uns mit der kostenlosen Bereitstellung eines LKW-Trailers bei der Aufführung unseres 13. Abendgrußes unterstützte. Weiterhin ein großer Dank an alle „Hausbäckerinnen“ für den schmackhaften Kuchen und allen Sponsoren sowie den Mitgliedern des Stadtfeuerwehrvereins! Ohne diese finanzielle Hilfe wäre das Florianfest in dieser populären Art und Weise nicht durchführbar gewesen. Lars Cornelius



## Freiwillige Feuerwehr Torgelow

### Wir gratulieren zum Geburtstag im September



Ehrenmitglied Peter Braun

Kameradin Regina Thiel  
Kameradin Regina Werner  
Kameradin Elisa Wohlfahrt  
Kameradin Emily Weber  
Kamerad Mirko Beutel  
Kamerad Marcus Pontow  
Kamerad Michael Schütte  
Kamerad Mario Winkler  
Kamerad Nico Zummack  
Kamerad Dietmar Voigt  
Kamerad Guido Scharn  
Kamerad Martin Stüber  
Kamerad Jörg Wittenberg  
Kamerad Tim Pozorski

Jugendfeuerwehrmitglied Leon Zimmermann

Vereinsmitglied Frau Claudia Nickel  
Vereinsmitglied Herr Christian Ehlert  
Vereinsmitglied Herr Wolfgang Schmidt  
Vereinsmitglied Herr Gerald Becker  
Vereinsmitglied Herr Holger Hein

### Der Feuerwehreinsatzreport

- |    |        |   |
|----|--------|---|
| 70 | 05.08. | Absicherung Hubschrauberlandung, Espelkamper Straße |
| 71 | 07.08. | Türnotöffnung für Rettungsdienst, Gartenstraße      |
| 72 | 08.08. | Beseitigung Sturmschaden, Holländerei               |
| 73 | 10.08. | Beseitigung Schadstoffspur, Neumühler Straße        |
| 74 | 15.08. | Eingeschlossene Person im Fahrstuhl, Bahnhofstraße  |
| 75 | 16.08. | Tragehilfe für Rettungsdienst, Friedrichstraße      |
| 76 | 19.08. | Einsatzübung PKW-Brand, Espelkamper Straße          |
| 77 | 26.08. | Rücksetzen Brandmeldeanlage, Schleusenstraße        |

### Führungskräfteweiterbildung



Vom 01. - 02.09.2023 führten wir wieder eine Weiterbildung unserer Führungskräfte durch.

Dieses Mal stand das Thema Einsatztaktik auf dem Programm. Dazu konnten wir Andreas Rehbein von der Fa. KOBRA-Konzepte für Brandschutz GmbH begrüßen. In der zweitägigen Schulung ging es hauptsächlich darum, die taktische Ausbildung unserer Führungskräfte zu festigen und zu erweitern sowie die Kommunikation und Lagedarstellung an der Einsatzstelle zu optimieren.

### Ehrenliste 32. Florianfest

#### Übernahme in die Aktive Abteilung und Verleihung Dienstgrad Feuerwehrfrau/Feuerwehrmann

Kameradin Emily Weber  
Kamerad Leon Maurice Sachs

#### Ernennung zum „Verbandsführer im Einsatz“ und Verleihung des Dienstgrades Brandmeister während der Funktionsausübung

Kamerad Nico Gresenz

#### Ehrung für 30 Jahre Treue Dienste

Kamerad Danilo Kasper

#### Brandschutzehrenzeichen M-V in Silber für 25 Jahre Treue Dienste in der Feuerwehr

Kameradin Regina Werner  
Kamerad René Köster

### Das geht jeden an:



#### Informationen zur Organ- und Gewebespende

Ab dem 1. März 2022 wurde die Information der Bürgerinnen und Bürger zur Organ- und Gewebespende über die Pass- und Meldeämter durch § 2 Absatz 1 Transplantationsgesetz (TPG) neu geregelt.

Das Gesetz sieht vor, dass die kommunalen Pass- und Meldeämter Bürgerinnen und Bürgern bei der Beantragung,

Verlängerung oder Abholung von Personalausweisen, Pässen oder Passersatzpapieren künftig Organpendeausweise und dazugehöriges Informationsmaterial aushändigen.

Aktuell stehen in Deutschland etwa 9.000 Menschen auf der Warteliste für eine Organtransplantation. Ziel des Gesetzes ist es daher, mehr Menschen dazu zu bewegen, sich mit der Frage der eigenen Spendebereitschaft zu befassen und sie aufzufordern, die jeweilige Entscheidung auch zu dokumentieren, zum Beispiel in einem Organpendeausweis.

#### Ein wichtiger Hinweis:

Die Pass- und Meldeämter selbst sind nicht für die Aufklärung zuständig.

Bei Fragen wenden Sie sich an das Infotelefon Organpende, das

montags bis freitags zwischen **09:00 und 18:00 Uhr** unter der kostenlosen Telefonnummer **0800 90 40 400**

erreichbar ist.

Weitere Informationen der BZgA zur Organ- und Gewebespende stehen online unter [www.organpende-info.de](http://www.organpende-info.de) zur Verfügung.



## Grundschule Pestalozzi

### Eine letzte Runde



Am 14. Juli, dem Abschlusstag des Schuljahres, erhielten unsere Schüler und Schülerinnen nicht nur ihre Zeugnisse. Nein, es war auch wieder ein Tag des Abschieds. Unsere Großen, die Viertklässler und einige Schüler der Diagnoseförderklasse 2, zogen ihre letzte Runde auf dem Sportplatz auf ganz besondere Weise. Mit bunten Lernkronen geschmückt marschierten sie unter lautem Applaus von Eltern, Lehrern und Schülern ein.



Voller Stolz präsentierten sie anschließend ihr Programm, das unter der Leitung von Frau Brandenburg, Herrn Kaser, Herrn Stoye und Frau Bonin entstand. **Lernkönige** sind lernwillig, energievoll, ruhig, neugierig, kameradschaftlich, höflich, nachdenklich, interessiert, genial und einfach klasse. „Dank unseren Lehrern...“ sangen sie in einem ihrer Lieder und überreichten ihnen selbst gebastelte Blumen. Seifenblasen stiegen in die Luft, um den Beginn eines neuen Abschnittes zu symbolisieren. Es gab viel Beifall und so manche Träne.

Wir wünschen allen Abgängern nach den Sommerferien einen erfolgreichen Start ins neue Schuljahr.

Abschied nehmen hieß es auch für unsere langjährige Kollegin Frau Bonin, die nach 44jähriger Lehrertätigkeit in den wohlverdienten Ruhestand geht. Sie hielt unter anderem die Fäden für alle DFK-Belange in der Hand und unterstützte als Mitglied des Schulfördervereines und der Schulkonferenz immer die Interessen von Schülern und Lehrern.

Wir sagen Danke und wünschen alles Gute sowie Gesundheit für den Ruhestand.

### „Setzt die Segel! Auf zur Pestalozzi-Grundschule!“



Im diesjährigen Einschulungsprogramm am 26. August begrüßten Mimi und Mo den Piraten Schwarzbart und seinen Papagei Charly. Beide waren mit einer Schatzkarte unterwegs, um einen Schatz zu suchen. Schlecht nur, wenn man nicht lesen kann. „Ha, ho, so sind Piraten“ sangen die Chorkinder in einem ihrer Lieder und wurden dabei von verschiedenen Instrumentengruppen begleitet.

Lesen, Rechnen und Schreiben lernen ab nun auch die insgesamt 83 ABC-Schützen, die in diesem Jahr in 4 erste Klassen und eine Diagnoseförderklasse 0 eingeschult wurden. Mit ihren Eltern, Großeltern und Geschwistern betraten sie festlich gekleidet die große, geschmückte Turnhalle.

Nach der Begrüßung aller Schulanfänger, Lehrer und Gäste sowie der Bürgermeisterin Frau Pukallus durch die Schulleiterin Frau Manteufel genoss das kleine und große Publikum die Aufführung des Programmes, welches unter der Leitung von Frau Chmielewski, Frau Dörner, Frau Klimaschewski und Frau Schemmel entstand und von ausgewählten Zweit-, Dritt- und Viertklässlern fleißig eingeübt wurde. Anschließend empfingen die Klassenlehrer ihre Kinder und es ging zur ersten, kleinen Unterrichtsstunde in die ausgestalteten Klassenräume.

Aber wie endete nun die Geschichte mit dem Piraten? Immer wenn Hilfe von Nöten ist, erscheint glücklicherweise Raubritter Hase. Und so war es auch dieses Mal. Gemeinsam mit Mimi und Mo machten sie „Schwarzbart“ und seinem Papagei das Lernen in der Schule schmackhaft. „Wir wollen ab jetzt auch zur Schule gehen“, war am Ende des Programms zu hören. Denn Lernen macht schlau. Und den Schatz konnten sie so auch finden. In einer großen Truhe entdeckten sie allerlei Spielmaterialien wie Bälle und Springseile, bestens geeignet für die Hofpausen in der Schule.

Wir wünschen allen ABC-Schützen einen erfolgreichen Start ins Schulleben und Freude beim Lernen.

Ein großes Dankeschön an alle Beteiligten, die an der Vorbereitung und Durchführung dieser Veranstaltung beteiligt waren, insbesondere Herrn und Frau Beese, die als Raubritter Hase bzw. als Kostüm- und Maskenbildnerin wieder sehr aktiv waren.

C. Wieck, Pestalozzi-GS

## Dies und das

### Elterninformation für Schulanfänger des Schuljahres 2024/25

Schulpflichtig ab August 2024 sind alle Kinder, die spätestens am 30. Juni 2024 sechs Jahre alt werden (Schulgesetz § 43 (1)). Die Kinder, die nach dem o. g. Kriterium für das Schuljahr 2024/25 schulpflichtig sind, müssen durch einen Personensorgeberechtigten (Eltern bzw. eine bevollmächtigte Person) in der Grundschule angemeldet werden.

Bitte nehmen Sie die Anmeldung ab 19.09. - 25.10.2023 (ausschließlich Ferienwoche 09. - 15.10.2023) im Sekretariat der „Pestalozzi-Grundschule“ dienstags und mittwochs von 07:30 - 13:30 Uhr vor.

Folgende Dokumente sind mitzubringen:

- Geburtsurkunde
- Nachweis Impfschutz gegen Masern (ärztl. Bescheinigung oder Impfdokument zur Vorlage) entsprechend Infektionsschutzgesetz v. 20.07.2000
- bei alleinigem Sorgerecht Kopie des Sorgerechtsbescheides

Zu einem Ihnen genannten Termin erfolgen dann die schulärztlichen Untersuchungen durch den jugendärztlichen Dienst im Landratsamt Pasewalk. Die Termine dafür erhalten Sie durch entsprechende Einladungen von Gesundheitsamt Vorpommern-Greifswald.

Ein Schulfähigkeitstest (sofern ein Bedarf angezeigt ist) wird an der Pestalozzi Grundschule Torgelow durchgeführt. Dazu bekommen Sie in diesem Fall eine gesonderte Einladung durch die Grundschule.

gez. Manteufel, Schulleiterin



### Aus der Stadtbibliothek



Am 26. August wurde in der Stadtbibliothek der Abschluss der FerienLeselust 2023 gefeiert. Stolz auf seinen Sieg – mit 19 gelesenen und bewerteten Büchern – ist mit Recht Felix Schütte aus Rothemühl, der sich hoffentlich über seine kleinen Präsente freut.

Für 2024 wünscht sich die Stadtbibliothek viele weitere fleißige LeserInnen und BewerterInnen, die nicht nach dem vierten Buch schon aufgeben.

#### Die nächsten Termine in der Stadtbibliothek:

**Samstag, 07. Oktober ab 15:00 Uhr**

Erntedank-Café

Bringen Sie gern Ihre Überschüsse aus dem Garten mit und tauschen Sie diese ein.

**Samstag, 21. Oktober ab 15:00 Uhr**

Buchmesse-Café mit kleiner Lesung

**Samstag, 04. November ab 15:00 Uhr**

Spiele-Café

Zu allen Veranstaltungen wird eine Kleinigkeit zu essen und zu trinken gereicht.

**Die Bücher in der Stadtbibliothek machen Herbstferien.  
Vom 09. - 14. Oktober ist geschlossen.**

### Kreismusikschule Uecker-Randow

#### Nachwuchs für Rockband „BTTB“

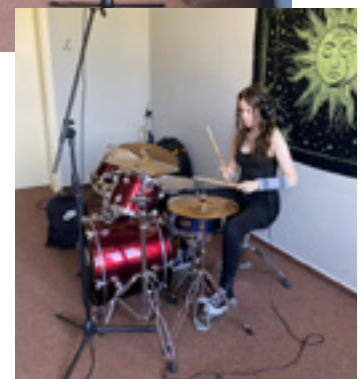
Das hat gegrooved! In der letzten Ferienwoche stellten sich Pädagoginnen und Pädagogen sowie Schülerinnen und Schüler der Kreismusikschule Uecker-Randow einer neuen Herausforderung.

Aufgabe war es, zwei auserwählte Songs in einer neu zusammengewürfelten Bandkonstellation zu erarbeiten und gemeinsam zu gestalten. Da einige Absolventen der Kreismusikschule nun nicht mehr in der Band „Back tot the Beat“ mitspielen können, hieß es, neue Talente zu finden. Das Ziel, interessierte Schülerinnen und Schüler für das gemeinsame Musizieren in einer Band zu begeistern, ging schnell auf.

Was zu Beginn des Workshops noch eine von Schüchternheit geprägte Atmosphäre war, entwickelte sich schnell zum musikalischen Ideenaustausch und musizieren auf Augenhöhe. Erarbeitet wurden dabei die Titel „I was made for loving you“ (Kiss) und „Wohin willst du“ (Lea). Dabei wurde zuerst in einzelnen Registern geprobt. Danach ging es dann gemeinsam weiter. Vencke Foth, Alejandro Soto Lacoste und Enrico Sperling aus der Abteilung Rock-Pop-Jazz der Kreismusikschule übernahmen mit ihrer fachlichen Kompetenz dieses besondere Coaching.

Der Band-Workshop fand am 23. und 24. August in Torgelow statt und begeisterte nicht nur die Teilnehmer. Auch die Eltern konnten sich beim abschließenden Mini-Konzert von der Arbeit ihrer Kinder überzeugen.

Das Endergebnis: Gute Musik, starke Stimmen und der ein oder andere Ohrwurm, der die Teilnehmer wohl noch eine Weile begleiten wird. „Back tot he Beat“ freut sich nun auf die neuen Mitstreiter.





## Familienzentrum Torgelow

**Familienzentrum Torgelow**  
 Kastanienallee 217 - 17358 Torgelow  
 E-Mail: familienzentrum-torgelow@outlook.de  
 www.verein-hilfe-zur-erziehung.de  
 Tel.: 0174 6201448



### Öffnungszeiten

Mo. - Do. 09:00 - 15:00 Uhr  
 zu allen Veranstaltungen  
 und nach Vereinbarung

### Kita Waldwichtel

Was lange währt, wird gut. Wir haben Platz geschaffen.  
 Fast zwei Jahre Lärm und Schmutz sind nun vorbei.  
 Die Kinder der kleinen Kita Waldwichtel, in grüner und ruhiger Lage, beziehen zusätzlich einen neu eingerichteten Gruppenraum.



Frische Farbe, teilweise neue Möbel, verschiedenes Spiel- und Angebotsmaterial geben nun allen Räumen eine angenehme Atmosphäre und bieten Platz, die individuellen Lernprozesse, orientiert an den aktuellen Bedürfnissen und der Lebenswelt der Kinder, zu begleiten und zu unterstützen.

Ein großer Dank gilt den Kindern und ihren Familien. Gemeinsam haben wir die oft schwierigen Zeiten überstanden. Wir bedauern, dass nicht jede Familie mit uns durchgehalten hat. Das neu aufgestellte Team startet motiviert und voller Hoffnung ins neue Kita-Jahr.

Gefördert wurde der Ausbau der Kita durch Bundesmittel.

### Familienzentrum Torgelow

#### Krabbelgruppe jetzt jede Woche

Unsere Krabbelgruppe findet jetzt jeden Mittwoch statt. Der Kurs HelloBaby findet jeden Mittwoch um 09:30 Uhr statt. Einen Mittwoch im Monat findet der TaMuTreff um 09:00 Uhr statt. Aufgrund der Renovierung des Raumes und einer neuen Bewegungslandschaft können wir den frisch gebackenen Eltern jetzt regelmäßiger die Möglichkeit zum Austausch und Treff bieten. Die Kinder profitieren ebenfalls von den regelmäßigen Spielrunden und können somit soziale Kompetenzen entwickeln. Die große Bewegungslandschaft und wechselnde Angebote während der Kurse fördern motorische und kognitive Fähigkeiten. Bei Bedarf ist es nach Absprache möglich, Fachpersonal für klärende Fragen einzuladen.

Jeden Donnerstag um 09:30 Uhr treffen wir uns draußen zum BuggyTreff und gehen gemeinsam eine Runde durch den Wald. Dieses Angebot ist jedoch vom Wetter und der Teilnehmerzahl abhängig. Daher bitten wir immer um eine rechtzeitige Anmeldung.

Am Freitag gibt es das SchnatterCafé ab 09:30 Uhr. Beim SchnatterCafé können Eltern sich neben einem Kaffchen oder Tee in gemütlicher Atmosphäre treffen und austauschen. Einmal im Monat findet am Freitag unser Elternfrühstück statt.

Alle Angebote können auch werdenden Eltern und Eltern, die gerade ihre Kinder in die Eingewöhnung gebracht haben, nutzen. Denn auch dort gibt es Sorgen und Unsicherheiten, mit denen niemand allein gelassen werden soll.

Das SchnatterCafé richtet sich an alle Eltern und auch Großeltern. Hier geht es nicht nur um Babys und Kleinkinder, sondern um soziale Interaktionen. Herausforderungen begegnen uns immer wieder im Leben, sei es in der Kita, in der Schule, auf Arbeit oder Zuhause. Wir haben immer ein offenes Ohr. Bei privaten Fällen besteht auch immer die Möglichkeit, einen Termin für unser Beratungsangebot ElternChance zu vereinbaren.

Kosten fallen nur für Getränke an. Zum Elternfrühstück bringt jeder etwas zu essen mit. Dies planen wir in unserer WhatsApp Gruppe spontan. Wir können in unserer Küche auch kochen und backen, wenn der Bedarf besteht. Dazu wird es immer mal wieder besondere Thementage geben.

### Veranstaltungsplan

02.10.2023	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
04.10.2023	09:00 - 11:00 Uhr	TaMu Treff (Krabbelgruppe 1-3)
	14:30 - 16:30 Uhr	Natur- und Kreativwerkstatt
05.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	BuggyTreff
	14:30 - 16:30 Uhr	Die Falken – WaldFamilien (Spinnen)
	18:00 - 19:00 Uhr	Yoga (VHS)
06.10.2023	09:00 - 12:00 Uhr	Elternfrühstück
09.10.2023	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
10.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	Nordic Walking
	14:30 - 16:30 Uhr	Familiertöpfen
	17:00 - 19:00 Uhr	Töpfen für Erwachsene
11.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	HelloBaby (Krabbelgruppe 0-1)
	14:30 - 16:30 Uhr	Wollverarbeitung
12.10.2023	14:30 - 16:00 Uhr	Spielenachmittag
13.10.2023	09:00 - 12:00 Uhr	Schnattercafé
16.10.2023	15:00 - 17:00 Uhr	Handarbeitsrunde
	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
17.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	Nordic Walking
	18:30 - 20:00 Uhr	Yoga (VHS)
18.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	HelloBaby (Krabbelgruppe 0-1)
	14:30 - 16:30 Uhr	Natur- und Kreativwerkstatt
19.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	BuggyTreff
	14:30 - 16:30 Uhr	Die Falken – WaldFamilien (Fledermäuse)
	18:00 - 19:00 Uhr	Yoga (VHS)
20.10.2023	15:00 - 20:00 Uhr	30. Vereinsjubiläum
23.10.2023	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)
24.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	Nordic Walking
	14:30 - 16:30 Uhr	Familiertöpfen
	18:30 - 20:00 Uhr	Yoga (VHS)
	17:00 - 19:00 Uhr	Töpfen für Erwachsene
25.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	HelloBaby (Krabbelgruppe 0-1)
26.10.2023	09:30 - 11:30 Uhr	BuggyTreff
	14:30 - 16:00 Uhr	Halloweenbasteln (Süßigkeiten-Sammel-Beutel)
	18:00 - 19:00 Uhr	Yoga (VHS)
27.10.2023	09:00 - 12:00 Uhr	Schnattercafé
30.10.2023	15:00 - 17:00 Uhr	Handarbeitsrunde
	18:00 Uhr	Line Dance (SV Christophorus)

Aus dem Schülerfreizeitzentrum



präsentiert vom  
Schülerfreizeit-  
zentrum Torgelow

# DRACHENFEST

## 14.10.2023

### 10:00 - 16:00 Uhr

an der Stadthalle Torgelow

mit Moderation, Hüpfburg, Geschicklichkeitsspielen u. v. m.

## Eintritt frei !

Das Team „Ratteyer Drachenfreunde“ ist wieder dabei und präsentiert seine Überraschungen. Jeder kann seinen eigenen Drachen mitbringen oder auch vor Ort einen Drachen selber bauen und ihn dann fliegen lassen.

Die flugtüchtigsten und die schönsten, selbstgebastelten Drachen werden mit kleinen Preisen und Urkunden ausgezeichnet.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!





### Aus dem Schülerfreizeitzentrum

#### Ferienpaß im Schülerfreizeitzentrum Torgelow

Auch die letzten Ferienwochen hatten wieder viele Basteleien und Höhepunkte auf dem Plan.

Ob das Motto „Eine Zeitreise“ oder „Tierisch gut“ war, es war für jeden etwas Interessantes dabei. An unseren Ausflugstagen hatten nicht nur die Kinder gute Laune, sondern auch das Wetter. Im Ukraneland haben wir von Jörgen viel Neues gehört und gesehen. Danke. Das Messerschmieden und Gürteltaschennähen waren sehr beliebt und dauerten auch seine Zeit. Schneller waren die Kinder beim Freundschaftsbänder flechten und beim Tauschgeschäft mit den Tonperlen - Forme drei schöne Tonkugeln für eine Kette und du kannst dir drei bereits fertig gebrannte Tonkugeln aussuchen. Zum Mittag gab es Bratwurst frisch vom Grill. Danke dafür, Maria. Danach wurde der Spielplatz in Beschlag genommen: Steinchen werfen an der Klangschaale, Bogenschießen, Tausziehen und einiges mehr. Das hat allen Spaß gemacht und so sahen auch unsere T-Shirts aus. Aber zum Glück haben wir im Gegensatz zu den Ukraneländern schon eine Waschmaschine.

An den Donnerstagen waren die kleinen Köche wieder aktiv. Wir ließen uns Sandwichtoast, Waffeln in Tierform und Milchshakes schmecken.



Das Basteln von Dekogläsern im tierischen Look, Holztiere gestalten, Armbänder aus verschiedenen Materialien, Kratzbilder, Spardosen aus Chipsdosen, Frisbeescheiben ausmalen und vieles mehr fand großes Interesse bei Klein und Groß. Die Fahrt in den Tierpark war wieder sehr schön, aber die Zeit vor Ort viel zu kurz.

Unsere Waldwanderung mussten wir kurzfristig in eine Ueckerwanderung umwandeln. Aber in Torgelow ist jedes Fleckchen schön, denn wir sind hier in der „Stadt im Grünen“. Jedes Kind hatte einen Eimer und Blumensamen im Gepäck. Mit denen ging es los zu den Sportgeräten im Park. Da konnte jeder zeigen, was er kann. Weiter ging es in Richtung Ueckerinsel. Zwischendurch wurden Fragen gestellt: „Welche Tiere Leben im und am Wasser?, Wo entspringt und mündet die Uecker?, Warum gibt es die Fischtreppe?“, aber auch „Welche Bäume und Pflanzen wachsen am Wegesrand?“. Um zu wissen, welche interessanten Kleinigkeiten im Eimer gelandet sind, die auf dem Weg gesammelt wurden. Die Blumensamen haben wir auf einer kleinen Fläche auf der Ueckerinsel verstreut. Im nächsten Jahr ist ein Spaziergang in den Osterferien geplant, um zu schauen, ob dort etwas blüht.



Nach dem Mittagessen im Kepap Haus Torgelow, Austoben auf dem Kirchenspielplatz und einer Eispause, ging es im Schülerfreizeitzentrum mit dem Basteln weiter. Mit den gesammelten Früchten, Blättern, Blumen, Stöckern und Samen gestalteten die Kinder ein schönes Erinnerungsbild.



Das war ein Rückblick auf die schönen Sommerferien, aber nicht traurig sein, die Herbstferien stehen schon vor der Tür. Bis dann! „Schaut mal wieder rein!“ sagt eure Frau Kerkhoff



## Herbstferienangebot 2023

**09.10. - 13.10.2023**  
 Schülerfreizeitzentrum Torgelow  
 Goethestraße 2, Tel.: 03976 431039  
 Täglich Poken, WII, Billard, Tischkicker,  
 Brett- und Kartenspiele u. v. m.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Montag, 09.10.2023</b> 10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr</li> <li>• <b>Dienstag, 10.10.2023</b> 10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr</li> <li>• <b>Mittwoch, 11.10.2023</b> Treff: 09:40 Uhr SFZ Ankunft: 16:00 Uhr SFZ (Anmeldungen bis 06.10.)</li> <li>• <b>Donnerstag, 12.10.2023</b> 10:00 - 12:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Herbstdeko aus unterschiedlichen Materialien basteln</li> <li>- Fensterschmuck, Tischdeko</li> <li>- Deko für Draußen</li> <li>- Diamond painting, Schlüsselanhänger und Bilder</li> <li>- Teller und Tassen bemalen</li> <li>- Schlüsselanhänger und Bilder pixeln</li> <li>- Anti-Stress-Ball selber machen</li> <li>Fahrt nach Jatznick zur „BeWeg Dich Route“</li> <li>- Mittag in der Raststätte Waldplatz (Kostenbeitrag Busfahrt: 4,00 Euro)</li> <li>- tierische Waldbewohner aus Filz nähen</li> <li>- Stricken mit der Strickmühle</li> <li>- Motivbeutel bemalen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>13:00 - 16:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Herbstplätzchen backen und anschließend mit warmen Kakao genießen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Freitag, 13.10.2023</b> 10:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Halloweendeko basteln</li> <li>- Lasst euch gruselig überraschen!</li> </ul>

**30. Drachenfest an der Stadthalle in Torgelow**  
 Samstag, 14.10.2023 von 10:00 - 16:00 Uhr

## Dies und das



MehrGenerationenHaus  
des Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.  
17358 Torgelow, Blumenthaler Str. 18  
Tel.: 03976 255-242  
E-Mail: [fwz-uer@volkssolidaritaet.de](mailto:fwz-uer@volkssolidaritaet.de)



### Angebote des MGH

**Offener Treff** - Club mit Cafeteria und Internetzugang, Montag bis Donnerstag 08:00 – 16:00 Uhr, Freitag bis 14:00 Uhr und nach Vereinbarung

### Bücherecke

In unserer Lesecke können Sie es sich mit einem Kaffee oder Cappuccino und einer großen Auswahl an Büchern gemütlich machen.

### Mittagstisch

Zwei verschiedene Tagesgerichte ab 4,80 € und á la carte.  
Service für Büfets, Familienfeiern, Tagungen usw.  
Küche: Tel.: 03976 255097

Unser Catering-Mobil liefert auch Speisen und Getränke außer Haus, Kontakt Tel.: 03976 203924

**„KNORKE“-Projekt** zur Alphabetisierung: Förderung der Lese-, Schreib- und Rechenkompetenzen bei Jugendlichen und Erwachsenen. Jeden Mittwochnachmittag im Mehrgenerationenhaus: Kaffeeklatsch mit Vorlese-Geschichten, Tischspiele, Lesen, Schreiben, Rechnen lernen, Computerspiele mit Kindern und vieles mehr

**Büro der seniorTrainer\*in – Agentur:** Sie möchten noch nicht zum alten Eisen gehören? Lassen Sie sich zum *seniorTrainer\*in* ausbilden. Wir unterstützen Sie dabei!

**Jugendweihe:** Wir begleiten seit über 15 Jahren junge Heranwachsende auf dem Weg ins Erwachsenenleben. Auskunft und Anmeldung dazu erhalten Sie im MGH.

**Elternberatung und -begleitung:** Sie verstehen das Verhalten Ihres Kindes nicht mehr? Fachkräfte beraten und begleiten Sie gern!

**Hilfe bei der Gestaltung Ihrer Karten** zu allen Anlässen

### Standort Digital-Kompass

Hilfe beim Umgang mit PC, Smartphone und Tablet im Mehrgenerationenhaus und auch in der Häuslichkeit nach Absprache

### Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer:

Sprechzeiten: Montag und Dienstag 09:00 - 15:00 Uhr, Freitag 08:00 - 12:00 Uhr und nach Vereinbarung, Kontakt: Wioletta Fial, Tel.: 03976 2809791, Bahnhofstraße 44 in Torgelow

### Unterstützung der Orientierung und Integration von Menschen mit Fluchtgeschichte vor Ort

Unterstützung der Ehrenamtlichen in ihrem Engagement für Flüchtlinge

### „Sinne erleben und beleben“

Individuelle Betreuung von Demenzerkrankten in der Häuslichkeit zur Entlastung der pflegenden Angehörigen

### Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen „Kiss“

An der Festwiese 38 in Pasewalk, Chausseestraße 25 in Ueckermünde, Tel.: 039771 529-222, [kiss-vg@volkssolidaritaet.de](mailto:kiss-vg@volkssolidaritaet.de)

**Kurs für pflegende Angehörige** – Wir bieten kostenfreie Kurse für alle Interessierten, die Schwerkranke zu Hause pflegen, Rat und Unterstützung an.

### Handarbeits-Café – „Nicht ohne Nadel und Faden“

Für junge und ältere Menschen, die gern mit Nadel, Faden und Nähmaschine umgehen, lernen und „handwerkeln“ wollen.  
Treff jeden Montag ab 14:00 Uhr

**Skat** - jeden Dienstag ab 13:00 Uhr

### Bingo-Nachmittag

Jeden ersten Dienstag im Monat ab 14:00 Uhr

### Spielenachmittag

Jeden zweiten Dienstag im Monat ab 14:00 Uhr

### Handy, Tablet

Anleitung und Bedienung, jeden Mittwoch um 14:00 Uhr

**Yoga** - jeden Donnerstag um 14:00 Uhr

Neueinsteiger sind jederzeit willkommen.

Auskunft erteilt Frau Schultz Tel.: 0152 01512017

### Vermittlung und Ausleihe von Medien und Material

zur Sucht- und Drogenberatung

### Werkstatt für Kleinreparaturen:

Spielzeug oder Lieblingsstück kaputt? Wir reparieren!

Wir laden Sie ein:

### Reisen mit der



im komfortablen Reisebus und freundlicher Reisebegleitung.

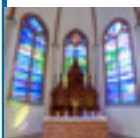
- 7 Tage Kurreise nach Kolberg (04.11. – 11.11.2023)
- Schlachtfest und Tanz im Hotel Gravelotte am Kummerower See am 28.11.2023
- Orgelgenuss in der Konzertkirche Neubrandenburg am 20.11.2023
- Weihnachtskonzert mit dem Dresdner Knabenchor in der Konzertkirche Neubrandenburg am 10.12.2023
- „Ein Kessel Buntes“ im Advent in der Neubrandenburger Konzertkirche am 16.12.2023
- 14. Neujahrskonzert mit der Neubrandenburger Philharmonie in der Konzertkirche am 19.01.2024
- 7 Tage Kurreise nach Swinemünde vom 10.02. – 17.02.2024 und vom 17.02. – 24.02.2024
- Frauentag mit G. G. Anderson im Van der Valk Linstow am 12.03.2024
- 7 Tage Kurreise nach Kolberg vom 13.04. – 20.04.2024 und vom 20.04. – 27.04.2024
- Luciano - 3 Tenöre feiern eine Legende in der Konzertkirche Neubrandenburg am 28.04.2024
- „Ein Walzertraum“ – Festspiele im Schlossgarten Neustrelitz am 25.07.2024

Anmeldungen an Brigitte Seifert  
unter Tel.: 03976 2382-200 und 0151 46328466.  
Hier erhalten Sie auch weitere Informationen.

Gern senden wir Ihnen auch die Kataloge unseres Partners, Becker-Strelitz-Reisen, zu.



**Dies und das**



**Evangelische Kirchengemeinde Torgelow**

Gottesdienste jeweils um 09:30 Uhr (wenn nicht anders angegeben)

24.09.2023	Erntedankgottesdienst (Pastor Staak) mit anschließendem Kaffeetrinken und Grillen im Pfarrgarten	Christuskirche
01.10.2023	Lektorengottesdienst (D.Meinel und Konfirmandinnen / Konfirmanden)	Martin-Luther-Haus
08.10.2023	Prädikantengottesdienst mit Abendmahl (Th. Vater)	Martin-Luther-Haus
15.10.2023	Lektorenandacht (E. Schreiber)	Martin-Luther-Haus

**Unsere regelmäßigen Veranstaltungen:**

Kinderkirche 4. - 7. Klasse	Sommerpause	15:30 Uhr Martin-Luther-Haus
Kinderkirche 1. Klasse	Sommerpause	13:30 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Kinderkirche 2. - 3. Klasse	Sommerpause	15:30 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Kirchenchor	mittwochs	19:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Blechbläserkreis	donnerstags	19:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Bastelkreis	donnerstags 14-täglich	17:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
SHG „Sucht“	Montag 25.09.2023 09.10.2023	18:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Seniorenkreis	Dienstag 10.10.2023	15:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12
Konfi-Treff	Samstag 30.09.2023	09:00 Uhr Pfarrhaus, Ueckerstr. 12

**Sie können uns erreichen:**

Pfarrbüro und Friedhofsverwaltung  
Ueckerstr. 12 - Tel.: 202258  
E-Mail: [torgelow.buero@pek.de](mailto:torgelow.buero@pek.de)

**Sprechzeiten:**

Mo. 08:00 - 12:00 Uhr;  
Di. 08:00 - 12:00 u. 14:00 - 16:00 Uhr  
Do. 08:00 - 12:00 Uhr  
Mi. + Fr. geschlossen

Pastorat - Ueckerstr. 12, Tel.: 03976 202549  
E-Mail: [torgelow@pek.de](mailto:torgelow@pek.de)

Friedhof Torgelow - Tel.: 03976 431154

**Römisch-Katholische Pfarrei MARIÄ HIMMELFAHRT Hoppenwalde - Torgelow - Ueckermünde - Blumenthal**

**Gottesdienste in Torgelow**  
**freitags 08:30 Uhr und sonntags 08:30 Uhr**  
in der Kirche Herz Jesu - Espelkamper Str. 11c

**Am 08.10.2023**  
wird in der **katholischen Kirche in Torgelow** das diesjährige **Erntedankfest** gefeiert.  
Der Gottesdienst beginnt um **10:00 Uhr**.

Die Gläubigen aus den Orten Hoppenwalde, Torgelow, Ueckermünde und Blumenthal sind sehr herzlich eingeladen.

Es entfällt am 07.10.2023 die Vorabendmesse in Ueckermünde und am 08.10.2023 die Sonntagsmesse in Hoppenwalde.

**Kontakt:**

Pfarrvikar Robert Andrzejczyk  
Gemeindereferentin Frau Protzky, Tel.: 03976 2803191  
Pfarrbüro: Ueckermünder Str. 16, 17375 Hoppenwalde  
Tel.: 039779 20349 ; Fax: 039779 20348  
E-Mail: [hoppenwalde@gmx.de](mailto:hoppenwalde@gmx.de)

**Ambulanter Hospizdienst Uecker- Randow e. V.**

Prenzlauer Chaussee 30, 17309 Pasewalk  
Tel. 03973 228777



[kontakt@hospizdienst-uer.de](mailto:kontakt@hospizdienst-uer.de)  
[www.hospizdienst-uer.de](http://www.hospizdienst-uer.de)

**Trauercafé - Trauern erlaubt!**

Ein kostenfreies Angebot des Ambulanten Hospizdienstes Uecker- Randow e. V. jeden 1. u. 3. Dienstag im Monat von 17:00 - 19:00 Uhr „Oase - Haus an der Schleuse“ Torgelow Schleusenstraße 5b - 17358 Torgelow

Um Anmeldung wird gebeten.  
Tel. 03973-228777 oder 0151 55831996

**0800 1239900** HILFETELEFON GEWALT AN MÄNNERN

**SPRECHZEITEN**  
Mo – Do: 08 – 20 Uhr  
Fr: 08 – 15 Uhr

**CHATBERATUNGS-ZEITEN**  
Mo – Do: 12 – 15 Uhr  
17 – 19 Uhr

## Suchtberatung

## Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

**Suchtberatungs- und Präventionsstelle**

Breite Str. 19 in Torgelow

*Psychosoziale Beratung  
MPU-Vorbereitung**Hemmschwelle noch zu hoch,  
wir kommen zum Erstkontakt  
in Ihre eigene Häuslichkeit.  
Anruf genügt!***Ansprechpartner:****Herr Büge Tel.: 0151 26445141  
oder 03976 255209**

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich montags in jeder ungeraden Woche, im Ev. Pfarramt, Ueckerstr. 12 in Torgelow um 18:00 Uhr.

**Öffnen Sie die Tür zu einem neuen Leben.****Blaues Kreuz  
Hilfe für Suchtmittelabhängige  
und Angehörige****Ansprechpartner:****Begegnungsgruppe Torgelow  
Betroffene und Angehörige**

Treffpunkt mittwochs in jeder ungeraden Woche um 16:00 Uhr in Torgelow Ueckermünder Str. 25

**Ansprechpartner Betroffene:**Wilfried Heldt, Tel.: 03976 203575  
oder 0152 31712403  
Reinhard Porwitzki  
Tel.: 0174 2863563**Ansprechpartner Angehörige:**Rita Heldt, Tel.: 03976 203575  
oder 0152 31712462*Mit uns gemeinsam  
den richtigen Weg gehen.***Ev. Krankenhaus Bethanien gGmbH  
Suchtberatungs- und Behandlungsstelle  
Uecker-Randow**17373 Ueckermünde, Ueckerstr. 85  
Tel.: 039771 234-00 / Fax: 234-18  
E-Mail: sb-ueckermuende@  
odebrecht-stiftung.de**Sprechzeiten:**

Montag 09:00–12:00 Uhr

Dienstag 09:00–16:00 Uhr

Donnerstag 09:00–18:00 Uhr

Mittwoch/Freitag nach tel. Vereinbarung

Die angeleitete Selbsthilfegruppe trifft sich dienstags von 16:00 - 17:30 Uhr in der Ueckerstr. 83.

*Du schaffst es nicht allein - aber  
nur du allein kannst es schaffen.***Die nächsten Blutspendetermine:****2. November 2023****14:00 - 18:00 Uhr****Sozialstation Torgelow****Am Bahnhof 1****Spende Blut - Rette Leben****Einfach und überall: Tel. - Nr.: 116 117**

Die Telefonnummer 116117 funktioniert ohne Vorwahl und gilt deutschlandweit. Der Anruf ist für Sie kostenfrei – egal, ob Sie über das Festnetz oder mit dem Mobiltelefon anrufen. Der Patientenservice ist rund um die Uhr erreichbar – 24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche.

**Notfälle können weiterhin unter der Notruf-Telefon-Nr. 112 angemeldet werden!****Bereitschaftsdienst der Zahnärzte****Jeweils in der Zeit von 09:00 - 10:00 Uhr und****telefonisch auch außerhalb der Zeit.****Unter [www.zaekmv.de](http://www.zaekmv.de) finden Sie den tagaktuellen Notdienst.**

23./24.09.2023	ZÄ Anne Bölter, Bahnhofstr. 41, Torgelow	03976 2565140
30.09./01.10.2023	Dr. Frank Großkopf, Goethestr. 10, Ueckermünde	039771 24440
03.10.2023	Dr. Claudia Lüdke, Karl-Marx-Str. 6, Pasewalk	03973 433183 oder 03973 72520120
07./08.10.2023	ZA Christopher Trutwig, Torgelower Str. 14, Pasewalk	03973 431464
14./15.10.2023	Dr. Marion Wetzels, Feldstr. 1a, Pasewalk	03973 444156
21./22.10.2023	ZA Lutz Fehrmann, Torgelower Str. 14, Pasewalk	03973 431464

**Bereitschaftsdienst der Apotheken**

In den Bereitschaftsdienst sind folgende Apotheken eingebunden:

**Torgelow**GREIFEN-Apotheke, Bahnhofstr. 4  
Tel.: 03976 201691VIKTORIA-Apotheke, Bahnhofstr. 44  
Tel.: 03976 202001**Ferdinandshof** KRONEN-Apotheke - Bahnhofstr. 32 - Tel.: 039778 2680**Eggesin**RANDOW-Apotheke, Bahnhofstr. 22  
Tel.: 039779 21192**Ueckermünde**ADLER-Apotheke, Ueckerstr. 65  
Tel.: 039771 22672MARIEN-Apotheke, Ueckerstr. 83  
Tel.: 039771 24475HIRSCH-Apotheke, Haffring 17  
Tel.: 039771 23666

22.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
23.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
24.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
25.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
26.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
27.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
28.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
29.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
30.09.2023	08:00 – 08:00 Uhr
01.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
02.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
03.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
04.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
05.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
06.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
07.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
08.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
09.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
10.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
11.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
12.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
13.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
14.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
15.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
16.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
17.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
18.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
19.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr
20.10.2023	08:00 – 08:00 Uhr

Marien-Apotheke Ueckermünde
Adler-Apotheke Ueckermünde
Greifen-Apotheke Torgelow
Greifen-Apotheke Torgelow
Hirsch-Apotheke Ueckermünde
Adler-Apotheke Ueckermünde
Viktoria-Apotheke Torgelow
Kronen-Apotheke Ferdinandshof
Viktoria-Apotheke Torgelow
Viktoria-Apotheke Torgelow
Greifen-Apotheke Torgelow
Randow-Apotheke Eggesin
Marien-Apotheke Ueckermünde
Randow-Apotheke Eggesin
Hirsch-Apotheke Ueckermünde
Kronen-Apotheke Ferdinandshof
Kronen-Apotheke Ferdinandshof
Adler-Apotheke Ueckermünde
Viktoria-Apotheke Torgelow
Kronen-Apotheke Ferdinandshof
Greifen-Apotheke Torgelow
Marien-Apotheke Ueckermünde
Adler-Apotheke Ueckermünde
Greifen-Apotheke Torgelow
Randow-Apotheke Eggesin
Hirsch-Apotheke Ueckermünde
Adler-Apotheke Ueckermünde
Viktoria-Apotheke Torgelow
Kronen-Apotheke Ferdinandshof



**Dies und das**

**Torgelower Schützengilde e. V .**



**Veranstaltungen  
Juli - September 2023**

08.10.	09:00 Uhr	TSGi Torgelow Vereinsabz. (4.WS.-P)	H. Reising
14.10.	08:00Uhr	<b>Arbeitseinsatz</b>	B. Schütz
15.10.	10:00 Uhr	SV Eggesin	R. Tiefenbach
21.10.	10:00 Uhr	SC Torgelow Flinte	K.-D. Schnell
22.10.	09:00 Uhr	TSGi Torgelow Entenschießen (5.WS-G)	H. Raker
28.10.	15:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
03.11.	14:00 Uhr	TSGi <b>Millenniumsschießen</b>	H. Reising
04.11.	10:00 Uhr	SC Torgelow Taube	K.-D.Schnell
05.11.	10:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
12.11.	09:00 Uhr	TSGi (5.WS-P)	R. Tiefenbach
18.11.	18:00 Uhr	<b>Berichtswahlversammlung</b>	
19.11.		<b>Volkstrauertag</b>	
24.11.	09:00 Uhr	Hegering	H.-J.Hoffmann
25.11.	15:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
26.11.		<b>Totensonntag</b>	
29.11.		Falkenservice	K.-D. Schnell
30.11.		Falkenservice	H. Raker
03.12.	10:00 Uhr	SV Eggesin	A. Brüsch
09.12.	10:00 Uhr	SC Torgelow Gänseschießen	K.-D. Schnell
10.12.	09:00 Uhr	TSGi Torgelow	H. Raker
16.12.	15:00 Uhr	SV Eggesin	R. Tiefenbach
24.12.		Heilig Abend	
31.12.		Silvester	

**Sonstiges**

09.10.	18:00 Uhr	Vorstandssitzung
13.11.	18:00 Uhr	Vorstandssitzung
18.11.	18:00 Uhr	Berichtswahlversammlung VS Blumenthaler Str.

Jeden Dienstag 09:00 Uhr Schießen für Senioren!

Besucht uns im Internet  
[www.schuetzengilde-torgelow.de](http://www.schuetzengilde-torgelow.de)



**Englischkurs  
für Senioren**

Englisch A1 für Senioren  
Kursnummer: 232P40611  
ab Dienstag 17.10.2023 in 7 Terminen  
jeweils von 14:00-15:30 Uhr  
im Mehrgenerationenhaus Torgelow

Englisch lernen mit Muße und ohne jeden Leistungsdruck!

In entspannter Atmosphäre lernen Sie, sich in Alltagssituationen mit einfachen sprachlichen Mitteln zu verständigen. Daneben werden Grundkenntnisse der Grammatik vermittelt in kleinen Gruppen mit maximal 6 Personen, sodass das Lernen stets effektiv ist.

Eine Übersicht weiterer Kurse der Volkshochschule in Pasewalk und anderen Lernorten sowie die Buchung finden Sie online unter: [www.vhs-vg.de](http://www.vhs-vg.de) oder melden Sie sich direkt in der

Volkshochschule im Gemeindewieseweg 8 in Pasewalk.  
Tel.: 03834 8760-4810 oder Fax: 03834 8760-94810  
E-Mail: [vhs-pasewalk@kreis-vg.de](mailto:vhs-pasewalk@kreis-vg.de)



**Vereinsangeln des Angelverein  
„Grün-Weiss-Torgelow e. V.“ vom 09.07.2023**

Folgende Sportsfreunde haben zum **Bestandsangeln** beigetragen:

1. Burkhart Kaschte	2370 Punkte
2. Matthias Limp	2130 Punkte
3. Dietmar Wascher	1890 Punkte
4. Stephan Roitsch	1820 Punkte
5. Stanley Teichert	1760 Punkte
6. Mathias Steffen	1640 Punkte
7. Michael Dreher	1260 Punkte
8. Ringo Zummack	990 Punkte
9. Hans Jürgen Stumpf	910 Punkte
10. Jan Werth	750 Punkte

**4. Bestandsangeln am 13.08.2023**

1. Burkhart Kaschte	4660 Punkte
2. Marcel Wutzler	3360 Punkte
3. Matthias Limp	2770 Punkte
4. Hans-Jürgen Stumpf	2480 Punkte
5. Mathias Steffen	2400 Punkte
6. Dietmar Wascher	2020 Punkte
7. Jan Werth	1930 Punkte
8. Ringo Zummack	1710 Punkte
9. Marcel Schröder	1410 Punkte



**Tandembestandsangeln am 27.08.2023**

1. Team Roitsch - Werth	5080 Punkte
2. Team Wascher - Freimuth	4800 Punkte
3. Team Limp	4700 Punkte
4. Team Rütze	4600 Punkte
5. Team Stumpf	3700 Punkte
6. Team Kaschte - Zummack	3220 Punkte
7. Team Schröder - Wutzler	2990 Punkte
8. Team Dreher	2670 Punkte
9. Team Heinke	2640 Punkte

Der Vorstand beglückwünscht alle, die zum Bestandsangeln beigetragen haben.

Im Namen des Vorstandes Ingo Bünning

**Fragen zu Krebs?**

**0800 – 420 30 40**  
täglich von 8:00 – 20:00 Uhr

[krebsinformationsdienst@dkfz.de](mailto:krebsinformationsdienst@dkfz.de)

[www.krebsinformationsdienst.de](http://www.krebsinformationsdienst.de)

**Wir sind für Sie da.**

## Wissenswertes

### Ucra - Die Pommernkogge

*Fast 400 Passagiere, in 8 Ausfahrten und 1 Coin*

„Unsere wunderbare Pommernkogge Ucra und ihre tolle Crew sind Fotohighlight, Werbebotschafter für unsere Heimat und Publikumsliebling“, freut sich Landtagsabgeordneter und Staatskanzleichef Patrick Dahlemann am Rande der Hansesail in Rostock. Fast 400 Fahrgäste in 8 Ausfahrten sprechen als Zahlen für sich. Unter den Ausfahrern kaperten auch die Mönkebuder die Torgelower Pommernkogge. Bürgermeister Andreas Schubert, sein Vize Harald Winter und Neueinwohner Patrick Dahlemann entwickelten die Idee am Rande des diesjährigen Neujahrsempfangs der Haffgemeinde und setzten sie jetzt in die Realität um. Alle Fahrgäste waren begeistert von dem Engagement der Crew.



Ein kleines Gefecht zwischen der Pommernkogge Ucra und der Poeler Kogge Wissemara sorgt an Bord beider Schiffe für tolle Unterhaltung.



Herr Schubert und Herr Dahlemann kamen nicht mit leeren Händen. Mönkebuder Tassen stehen künftig in der Kombüse der Kogge und auch der Coin von Ministerpräsidentin Manuela Schwesig schmückt künftig das stolze Traditionsschiff. Herr Dahlemann überreichte die Medaille an den Vereinsvorsitzenden Lothar Hoffmann.

Auch im nächsten Jahr wird die Crew wieder in Rostock die Hansesail unsicher machen. Konkrete Ideen für Ausfahrten sind schon vereinbart.

### Pilzberatungsstellen im Landkreis Vorpommern-Greifswald

#### Pilzberatung am Steintor in Anklam

jeden Sonntag von 16:00 -17:00 Uhr, kostenlos  
in den Monaten September und Oktober 2023

#### Pilzberatungsstelle Steinfurth

Lutz Jürgens, Steinfurth 20, 17495 Karlsburg  
Kostenlose Fundberatung  
Terminabsprache unter  
Tel.: 0151 72532920  
und Tel.: 038355 718367  
oder spontan auf gut Glück.



**Gemeinsames Giftinformationszentrum der Länder  
Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt  
und Thüringen**

**Notruf-Tel.: 0361 730730**

24 Stunden am Tag  
365 Tage im Jahr

### Entdeckungstour „Einflug der Glücksvögel“



(Bild: Angelika Fuß)

Das Naturschutzgebiet „Galenbecker See“ gehört zu den ältesten Naturschutzgebieten Deutschlands und ist bekannt als international bedeutsamer Kranichrastplatz. Im Oktober legen wieder zahlreiche „Glücksvögel“ vor ihrem Weiterflug in den Süden eine Rast in Mecklenburg-Vorpommern ein. Beobachten Sie mit uns am Galenbecker See den Anflug der Kraniche.

#### **Ablauf:**

Am Treffpunkt wird das Projekt und die Umgebung vorgestellt und Sie erfahren viel Wissenswertes über den Kranich. Weiter geht es gemeinsam mit den Autos zum Aussichtsturm bei Heinrichswalde am östlichen Seeufer, wo wir bei guten Bedingungen die Kraniche an ihrem Schlafplatz beobachten können. Hier ist man den schlafenden Kranichen sehr nah, ca. 200 Meter.

#### **Termin:**

**Samstag, 07. Oktober 2023, 17:00 Uhr**

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt und dauert ca. 2 bis 3 Stunden. Bitte denken Sie an festes Schuhwerk oder Gummistiefel.

**Tourführer:** Kai Paulig

**Treffpunkt:** 17099 Fleethof, Aussichtsplattform

Um Anmeldung, entweder unter Tel.: 0385 7609995 oder per E-Mail: [info@stun-mv.de](mailto:info@stun-mv.de), wird gebeten.

Es wird keine Teilnahmegebühr erhoben. Spenden sind aber willkommen. Eine Teilnahme von Insekten-Allergikern kann nur bei Mitnahme eines Allergie-Notfallsets erfolgen!

Für auf den Wanderungen entstandene Schäden übernimmt die Stiftung keine Haftung.

Ihre Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr.

Ansprechpartner:  
Stiftung Umwelt- und Naturschutz M-V  
Mecklenburgstraße 7, 19053 Schwerin  
E-Mail: [info@stun-mv.de](mailto:info@stun-mv.de)  
Tel. 0385 7609995

**STIFTUNG UMWELT  
UND NATURSCHUTZ MV**  
*DIE GRÜNE SEELE UNSERES LANDES*





Tickets jetzt: 03976 280210



**LILLY & Band**  
**07.10.23**  
 18:00 Uhr  
 live im VULCAN Torgelow

Liebes Klima,  
gute Besserung!



**HOLGER PAETZ**  
**12.10.2023**  
 Ueckersaal Torgelow 19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)  
 Tickets: 03976 252-153

### Kabarett-Veranstaltungen



im Ueckersaal, jeweils 19:30 Uhr  
(Einlass 18:45 Uhr), Eintritt 15,00 €

#### 2023

- Do 12.10.23 **Holger Paetz**  
„Liebes Klima, gute Besserung!“
- Do 16.11.23 **Thekentratsch**  
„Feste drücken!“
- Mi 13.12.23 **Volk und Sanftensneider**  
„Büro und Bekloppte: Weihnachts-Eier“
- Do 14.12.23 **Volk und Sanftensneider**  
„Büro und Bekloppte: Weihnachts-Eier“

**Gaststätte Vulcan 07.10.2023**

18:00 Uhr  
**Lilly & Band**  
live im Vulcan  
Tickets unter: 03976 280210

**Stadthalle Torgelow 21.10.2023**

18:00 Uhr  
(Einlass: 17:00 Uhr)  
**Fantasy**  
Die große Live-Show 2023  
Eintritt Kat. I: 65,90 €  
Tickets unter: 03976 252-153

**Stadthalle Torgelow 03.11.2023**

ab 21:00 Uhr  
**UER Tanzt 2.0**  
Partydiscothek  
mit **Gestört aber geil**  
Tickets unter: 03976 252-153

**Ueckersaal Torgelow 07.12.2023**

19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
**Weihnachtskonzert**  
mit dem brandenburgischen Konzertsorchester Eberswalde  
Tickets unter: 03976 252-153  
Eintritt: 15,00 €

**FANTASY**  
Die große Live-Show 2023



**Samstag, 21.10.2023**  
**Tickets: 03976 252-153**

**STADTHALLE TORGELOW**  
 Einlass: 17:00 Uhr  
 Beginn: 18:00 Uhr



**GESTÖRT ABER GEIL**

**UER<sub>2.0</sub> TANZT!**  
#ALLE GEHEN MIT

SUPPORT  
**KLINKENPRAXIS CLUBSTONE & R.B.O.**

Einlass ab 21.00 Uhr

**FREITAG 03.11.2023**  
**STADTHALLE TORGELOW**

GLOBAL STAGE

## Kunst

### „Der zweite Blick“, der Bernd Lasdins Fotografien erleuchtet

Drei Monate nach der letzten Ausstellung des Torgelower Kunstvereins füllten sich nun am 29. August 2023 wieder zur gewohnten Uhrzeit die Ausstellungsräume in der Torgelower Villa an der Uecker mit vielen Stammgästen, aber auch einigen „Neulingen“.

Diesmal lockten die Arbeiten des Neubrandenburger Fotografen Bernd Lasdin mit dem eher bescheidenen Titel „Photo trifft Grafik“ in die Vernissage und wie immer folgten der Einladung der Vereinsfreunde unter der bewährten Leitung ihrer Vorsitzenden, Marlen Kötteritzsch, viele Besucher dem Ruf der Kunst.



Der „unveröffentlichte Ruf“ Bernd Lasdins „Jeder hat seine Sicht, aber nicht jeder sieht etwas!“ könnte nicht treffender auf die auffälligen und in ihrer ersten oberflächlichen Betrachtung leichte Verwirrung erzeugenden Arbeiten zugeschnitten sein.

Die großformatigen Fotografien auf Acrylglas und Hahnemühlkarton offenbaren ihre Botschaften allerdings erst beim genaueren und etwas tieferen Blick. Das technische Geheimnis der irgendwie halb-durchsichtigen Motive lässt sich, auf ei-

nen einfachen Nenner heruntergebrochen, wohl so erklären, dass verschiedene thematisch wie farblich passende Fotografien wie teiltransparente Folien übereinandergelegt werden, um damit eine entsprechende Stimmung zu erzeugen. Die den Werken dann zugeschriebenen Titel wie „Flower Girl“, „Salvator Mundi - der Erlöser der Welt“, „Tanzen bis zum Ende“ oder „Denk ich an Deutschland TAG und NACHT“ erhellen dann nicht unbedingt den Erkenntnisstand des Betrachters, aber man könnte vermuten, dass auch damit eine gewisse Absicht einhergeht.

Damit bleibt viel Spielraum für die eigene Fantasie, die sich (allerdings nicht zwingend) mit der Fantasie des Künstlers an einigen Stellen treffen könnte. Allerdings kam das bei den Besuchern an diesem Abend ausschließlich positiv an, denn es gab eine Menge Gesprächsstoff, auf den sich Bernd Lasdin nach dem offiziellen Teil auch gern einließ. Die unbestechliche Schönheit der Motive führte dann wohl auch, wie man munkelte, dazu, dass einige Werke unmittelbar über den „künstlerischen Ladentisch“ gingen.



Aber keine Sorge: bis 20. Oktober 2023 sind alle Arbeiten der Sammlung zu den Öffnungszeiten der Torgelower Touristeninformation noch in vollständiger Schönheit zu genießen.

Musikalisch gab es diesmal erneut Unterhaltung mit Ulrich Blume, diesmal mit einem kleinen Ausschnitt aus seinem aktuellen Liederkonzert.



Kunst im Rathausfoyer



### Jessica Piek zeigt im Rathausfoyer Bilder mit Acrylfarben seit dem 11. September 2023

Die 22-jährige Torgelowerin studiert momentan Lehramt in Greifswald.

In den letzten Jahren malt die Künstlerin bevorzugt Portraits und den menschlichen Körper.

Interessenten sind zum Besuch der Ausstellung zu den Öffnungszeiten des Rathauses Torgelow herzlich eingeladen!



**Kultur, Freizeit und Sport**

**„Stadt.Land.Klassik!“ übertraf alle Erwartungen**

Am 05. September waren 33 junge Musiker aus 18 Nationen mit Ihrem Dirigenten, Andreas Schulz, zu Gast im Torgelower Ueckersaal.

Zum Auftakt spielte das Orchester die romantische Overtüre „Die Hebriden“ op. 26 von Felix Mendelsohn-Bartholdy, eine musikalische Reise zu den wilden und majestätischen Landschaften der schottischen Inseln. Die nahezu perfekte Umsetzung durch die begabten, jungen Musiker, ließ die Zuschauer sogar das Rauschen der Meereswellen hören.



Weiter ging es mit der „Jupiter“-Sinfonie von Wolfgang Amadeus Mozart. Den Beinamen „Jupiter“ erhielt die 41. Sinfonie wegen ihres glanzvollen Charakters. Besonders das Finale war ein musikalisches Feuerwerk und setzte einen eindrucksvollen Schlusspunkt vor der Pause.

Im zweiten Teil erlebte das Konzert einen finalen Höhepunkt. Es erklang Ludwig van Beethovens 7. Sinfonie, eines seiner bekanntesten und populärsten Werke. Das grandiose Stück wurde von den Musikern so leidenschaftlich gespielt, dass es den Besuchern förmlich unter die Haut ging. Mit tobendem Applaus bedankte sich das Publikum beim Orchester und seinem Dirigenten, Andreas Schulz.



**FC Vorwärts Drögeheide B-Junioren**

Am 23.08.2023 waren die B-Junioren am Ueckermünder Strand für eine etwas andere Art des Trainings. Bei sonnigem Wetter präsentierten sich die Jungs dort mit ein paar Trainingseinheiten



auf sehr sandigem Untergrund. Kraft und Ausdauer standen dort natürlich im Vordergrund, aber auch das Spielen mit dem Ball wurde nicht vergessen. Weiterhin möchte sich der Verein hiermit auch recht herzlich bei den Unterstützern bedanken. Durch die Aktion „Scheine für Vereine“ konnten nämlich 10 neue Fußballbälle sowie 6 Fußball „Dummies“ angeschafft und schon ausprobiert

werden. Die Junioren trainieren sonst am Mittwoch und Freitag von 17:30 - 19:00 Uhr in Drögeheide auf dem Sportplatz Keilergrund. Wer Lust auf eine tolle Truppe und Fußball hat, Kann sich gern bei Monique und Gerd unter: 0160 5802218 melden, denn neue Teammitglieder werden immer benötigt!



**Förster Minis als Einlaufkinder**

Am 01.09.2023 war ein besonderer Tag für die neue F-Jugend des BSV Forst Torgelow. Die kleinen Förster durften als Einlaufkinder fungieren und mit den Männermannschaften des BSV Forst Torgelow e. V. und des SV Fichte Greifswald auf den großen Rasenplatz auflaufen.



Mit Spannung erwarteten die begeisterten Junioren den Anpfiff und waren schon mit ihren Kluffen gekleidet. Die Großen wurden abgeklatscht und die Daumen für das erste Heimspiel gedrückt. Hand in Hand ging es dann zum Mittelkreis und die Zuschauer und Fans applaudierten. Obwohl die kleinen nur mit den großen Förstern aufliefen, waren alle sehr aufgeregt.



Diese Anspannung galt es bis zum eigenen Saisonauftakt zu halten, denn am 15.09.2023 bestreitet die „Mini-Förster“ ihr erstes Spiel gegen den Pasewalker FV 2. Am Freitag, den 22.09.2023 geht es dann am Sportplatz der Anklamer Straße auch für die Junioren zum ersten Heimspiel. Um 17:00 Uhr ist dort Anstoß.

Die Kleinen hoffen dann auch auf einen siegereichen Spieltag gegen die Gegner aus Löcknitz. und auf viel Gäste, die sie anfeuern. Jeder Zuschauer ist hierzu natürlich gern gesehen und auch herzlich eingeladen.



## Öffentliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Wilhelmsburg

#### Bekanntmachung des Aufstellungsbeschlusses für den Bebauungsplan Nr. 03/2022 „Solarfeld östlich Friedrichshagen“

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Wilhelmsburg hat in ihrer Sitzung am 27.07.2023 beschlossen, für das Gebiet östlich des Ortsteils Friedrichshagen und westlich der Bahnlinie Berlin-Stralsund, entsprechend des beigefügten Lageplans einen Bebauungsplan aufzustellen.

Das Plangebiet ist in folgendem Übersichtsplan gekennzeichnet:



Der Geltungsbereich umfasst folgende Flurstücke:

Gemarkung: Friedrichshagen  
 Flur: 1  
 Flurstück: 18/1, 31/14 (teilweise), 32/4, 33/8, 33/11, 33/12, 33/13, 33,14, (teilw.) 43/10, 43/15, 50/10, 50/11 (teilw.), 76/7 (teilw.), 79/7, 298/3  
 Größe: ca. 21 ha

Planungsziel ist die Errichtung einer Freiflächen-Photovoltaikanlage.

Der Aufstellungsbeschluss wird hiermit bekannt gemacht.

Wilhelmsburg, den 01.09.2023

gez. Ulf Wrase  
Bürgermeister

#### Verfahrensvermerk:

Diese Bekanntmachung ist am 22.09.2023 im „Amtlichen Bekanntmachungsblatt des Amtes Torgelow-Ferdinandshof“ Nr. 09/2023 sowie im Internet unter [www.amt-torgelow-ferdinandshof.de](http://www.amt-torgelow-ferdinandshof.de) (Bekanntmachungen/Wilhelmsburg/2023) veröffentlicht worden.

#### SPRECHZEITEN DER BÜRGERMEISTER

<b>Gemeinde Altwigshagen</b> Frau Foy	montags, 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung Gemeindebüro, Th.-Körner-Str. 7 Tel.: 039777 26707
<b>Gemeinde Ferdinandshof</b> Herr Hamm	dienstags, 18:00 - 19:00 Uhr Schulstraße 4 Tel.: 039778 20133 Mobil: 0171 6815025
<b>Gemeinde Hammer a. d. Uecker</b> Frau MädI	donnerstags, 18:00 - 19:00 Uhr und nach Vereinbarung im Gemeindebüro, Str. der Befreier 11 Tel.: 03976 202350 Mobil: 0151 51798716
<b>Gemeinde Heinrichswalde</b> Frau Laumann	montags, 17:30 - 18:30 Uhr im Gemeindezentrum, Dorfstr. 52 Tel.: 039772 20212 Mobil: 0170 7378304
<b>Gemeinde Rothemühl</b> Frau Voltz	mittwochs, 18:00 - 19:00 Uhr im Gemeindebüro, Dorfstr. 61 Mobil: 0162 8976482
<b>Gemeinde Wilhelmsburg</b> Herr Wrase	dienstags, 19:00 - 20:00 Uhr im Gemeindebüro, Str. d. Freundschaft 11 Tel.: 039778 28370 Mobil: 0170 6508128

**ORTSVORSTEHERIN**  
der Ortsteile Wietstock und Charlottenhorst  
**Frau Sieglinde Priem**  
Tel.: 039777 20203  
Mobil: 0170 3717468

#### Jagdgenossenschaft Liepe-Stallberg

Ich lade alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft zur  
**Vollversammlung** am

**Freitag, den 20.10.2023 um 17:00 Uhr**

in die Gaststätte Sandförde ein.



#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstehers
3. Kassenbericht
4. Beschlussfassung über die neue Satzung der Jagdgenossenschaft
5. Pause
6. Wahl des neuen Vorstandes
7. Diskussion und Fragen
8. Schlusswort
9. Auszahlung der Pacht

gez. Ladisch  
Jagdvorsteher





# Jubilare



91. Geburtstag  
Waltraud Kotte



90. Geburtstag  
Waltraud Chinnow

## Herzlichen Glückwunsch

### Ferdinandshof

- zum 90. Geburtstag  
Frau Marga Doroba
- zum 85. Geburtstag  
Frau Anneliese Jehsert
- zum 80. Geburtstag  
Frau Christel Schwenn  
Herr Klaus Reinke
- zum 75. Geburtstag  
Herr Norbert Kinzel  
Frau Gudrun Nürnberg
- zum 70. Geburtstag  
Frau Bärbel Menz  
Herr Dieter Hackbarth

### OT Blumenthal

- zum 90. Geburtstag  
Frau Brunhilde Fertig
- zum 85. Geburtstag  
Frau Elisabeth Rogge

### Rothemühl

- zum 80. Geburtstag  
Frau Heidemarie Stobbe

### Hammer a. d. Uecker

- zum 75. Geburtstag  
Frau Jutta Daumer

### Wilhelmsburg

- zum 85. Geburtstag  
Frau Erika Pasewald

### OT Eichhof

- zum 85. Geburtstag  
Frau Gisela Dupke

- zum 80. Geburtstag  
Frau Bärbel Gnidtke

- zum 70. Geburtstag  
Herr Joachim Schönemann

### Altwigshagen

### OT Wietstock

- zum 85. Geburtstag  
Herr Heinz Schünemann



## Ehejubiläen

### Eiserne Hochzeit

Helga und Karl-Heinz Albrecht in Ferdinandshof

### Goldene Hochzeit

Margit und Bernd Benckmann in Ferdinandshof



## Veranstaltungen Oktober

### Bibliothek/Jugendclub Ferdinandshof



- ♥ 03.10. ab 13:00 Uhr Flohmarkt mit hausgemachtem Kuchen und Kaffee
- ♥ 06.10. ab 17:00 Uhr Leseabend für unsere großen Leser und Leserinnen mit kleinem Büfet (5 € Kostenbeitrag)

<ul style="list-style-type: none"> <li style="margin-bottom: 5px;">♥ 09.10. – 10.10. Lesenacht für Kids von 15:00 – 11:00 Uhr</li> <li style="margin-bottom: 5px;">10.10. Brettspielnachmittag ab 14:00 Uhr</li> <li style="margin-bottom: 5px;">11.10. Töpfern für jung und alt ab 14:00 Uhr</li> <li style="margin-bottom: 5px;">12.10. Sportfest für Kids ab 14:00 Uhr</li> <li style="margin-bottom: 5px;">13.10. Tischkickerturnier ab 14:00 Uhr</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li style="margin-bottom: 10px;">♥ jeden Mittwoch ab 15:00 Uhr Schach für Jung und Alt</li> </ul>
--	--

Wir bitten für jede Veranstaltung um frühzeitige Anmeldung unter Tel.: 039778 20774 oder 0151 18865270.  
Gutshof 4, 17379 Ferdinandshof

## Ferdinandshof



### Bibliothek

In den letzten Wochen haben wir neue Lektüre in die Bibliothek aufgenommen und einige zum Verkauf aussortiert. Gern können Sie also vorbeischaun und sich auch über Neuerwerbungen bei den Büchern freuen.

Wir laden Sie außerdem zu unseren weiteren Leseabenden herzlich ein.

**06.10.2023 ab 17:00 Uhr Herbstlesung**

**08.12.2023 ab 17:00 Uhr Nikolauslesung**

Wir bitten um Anmeldung je eine Woche im Voraus. Vielen Dank.

Ihr Bibliotheks-Team

**Öffnungszeiten**  
Mo 14:00 – 18:00 Uhr  
Di 10:00 – 18:00 Uhr  
Mi 14:00 – 18:00 Uhr  
Do 14:00 – 18:00 Uhr  
Fr 14:00 – 18:00 Uhr

Gutshof 4, 17379 Ferdinandshof  
Tel.: 039778 20774  
Mobil: 0151 18865270



Bitte meldet euch spätestens zwei Tage vor dem jeweiligen Frühstück telefonisch bei mir an!

### Beratungsstelle -Frühe Hilfen-

Hier kann ich Ihnen als (werdende) Eltern/Großeltern mit Kindern im Alter von 0 - 3 Jahren kostenlos und anonym bei verschiedensten Alltagsproblemen lösungsorientiert beraten.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Tel.: 0151 26445173

Katrin Stahn-Franta



### Natur-und Jugendzentrum

In den Sommerferien gab es im NJZ zwei Wochen Ferienspiele voller Action, Abenteuer und viel guter Laune. Es wurde gespielt, gebastelt, gebaut und geschnitzt. Mit großem Eifer verwandelten die Kinder den Hof der „Alten Schule“ in eine XXL-Murmelbahn.



Mit den Rädern ging es nach Eichhof in den Wald, wo es sich wunderbar verstecken spielen lässt. Die Kinder beobachteten Insekten, pflückten Blaubeeren und bauten aus Totholz und Moos einen beeindruckenden Unterschlupf.

Im Schulgarten konnten die Kinder das Schnitzen erproben und sich an den heißen Tagen im Pool sowie bei Wasserspielen abkühlen.



### Jugend- und Kulturtreff

Der „Club“ zieht viele Kinder aus verschiedenen Altersgruppen an. Hier gibt es den Raum und die Zeit des Gemeinsam seins.

Es ist sehr schön mit anzusehen, wie Groß mit Klein zusammen tollt oder chillt. Brettspiele sind momentan wieder sehr begehrt. Schach, Mensch-ärgere-dich-nicht, Monopoly und Uno stehen fast täglich hoch im Kurs. Wir bieten weiterhin die Möglichkeit des bereits gut besuchten Lernpoints an und auch unsere Schach-AG trifft sich weiterhin jeden Mittwoch zu 15:00 Uhr um tolle Partien zu spielen.

Auch der Ferienplan für Oktober und einige weitere Angebote sind bereits geplant und festgelegt worden. In guter Zusammenarbeit mit dem Landesjugendwerk der AWO aus Rostock planen wir auch für dieses Jahr noch ein Handwerksprojekt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Aushang an unserem Haus.

Ihr Jugend- und Kulturtreff-Team

**Öffnungszeiten**  
Mo 14:00 – 18:00 Uhr  
Di 14:00 – 18:00 Uhr  
Mi 14:00 – 18:00 Uhr  
Do 14:00 – 18:00 Uhr  
Fr 14:00 – 18:00 Uhr

Am Gutshof 4, 17379 Ferdinandshof  
Tel.: 039778 20774  
Mobil: 0151 18865270



### Frühe Hilfen - Herzliche Einladung zum kostenfreien Eltern-Kind-Frühstück

Nach den bisherigen schönen Erfahrungen bei unserem Eltern-Kind-Frühstück freue ich mich auf alle (werdenden) Eltern/Großeltern mit Kindern von 0 - 3 Jahren zum gemeinsamen Frühstück in gemütlicher Runde. Die Kinder haben zusammen Spaß beim Spielen und die Erwachsenen können den Austausch untereinander genießen.

#### Termine

immer mittwochs, meist 14-täglich  
27.09.2023, 11.10.2023, 25.10.2023

von 10:00 - 12:00 Uhr

Ort: Räume der Bibliothek in Ferdinandshof, Gutshof 4  
Tel.: 0151 26445173





# Ferdinandshof

Die Sommerferien liegen nun schon einige Wochen zurück, aber die Erinnerungen an eine schöne Zeit sind noch sehr präsent. Auch in den Herbstferien wird es Ferienspiele geben. Es steht wieder eine Radtour auf dem Programm. Des Weiteren wird es einen Drachentag geben, an dem jedes Kind einen eigenen Drachen bauen und hoffentlich auch steigen lassen kann. Der dritte Tag steht ganz im Zeichen der Spiele. Du hast Gesellschaftsspiele aber nicht genügend Mitspieler oder möchtest gern auch mal eine Runde „Werwölfe von Düsterwald“ außerhalb der Schule spielen? Dann reserviere dir den Mittwoch dafür. Am Donnerstag wird es ein großes Sport- und Spielfest gemeinsam mit den anderen Jugendclubs der AWO geben. Zum Schluss wird es einen „Tag der Experimente“ geben, an dem wir in unserem kleinen Labor verschiedene Naturphänomene erlebbar machen und uns gegenseitig zum Staunen bringen. Wenn Du schon immer mal ein Experiment, das du auf Tik Tok, Insta oder Co. gesehen hast, nachmachen wolltest, hier ist deine Gelegenheit dazu! Anmeldungen werden gern unter **Tel.: 0151 18865269** (Dorothea Bergner, Jugendsozialarbeiterin) entgegengenommen.

Doch nicht nur in den Ferien sind die Türen des NJZ für euch geöffnet! Schaut doch einfach mal nach der Schule vorbei. Es gibt verschiedene kreative Angebote wie Schnitzen, Schmuck gestalten, Filzen, Arbeiten mit Pappmaché und vieles mehr. Wir sind auch gemeinsam draußen unterwegs und entdecken die Natur, spielen und kümmern uns um die Umwelt. Und wenn du Unterstützung bei kniffligen Hausaufgaben brauchst oder ein anderes Problem dich quält, findest du hier ein offenes Ohr oder eine helfende Hand.

## Erntefest 2023 in Blumenthal

Nach dem großen Landeserntedankfest 2022 und nach Corona wurde am 02.09.2023 wieder das traditionelle Erntefest der beiden Landwirtschaftsbetriebe Milchhof Blumenthal GmbH und der ökologische Landbau Hammer GmbH in Kooperation mit den Blumenthaler Vereinen durchgeführt.



Auf dem Festgelände des Schützenvereins „Greif“ e. V. bereiteten Vertreter des Schützenvereins, der VS Blumenthal, des Kegelvereins, des Heimat- und Kulturvereins sowie der Feuerwehr mit Unterstützung von Mitarbeitern der Landwirtschaftsbetriebe das Fest vor. Pünktlich zur Eröffnung des Festes durch die Geschäftsführer, Familie Kummert und dem Bürgermeister der Gemeinde Herrn Hamm präsentierte sich das Festgelände



schön geschmückt. Ein vielfältiges Programm, moderiert durch Frau Sabine Witthuhn, wartete auf die ca. 800 Besucher. Ein großes Angebot für Kinder mit Springburgen, Fahrten mit der Feuerwehr und Traktoren, Spiel- und Schminkestraße

sowie ein Umzug ergänzten das Programm. Die Zuschauer waren von der Vielfalt des Programms vom Platzkonzert der Meiersberger Blaskapelle über die Modenschau der Ladiesmode Boutique Torgelow, Frau Sihorsch bis hin zur Jugendband der Kreismusikschule begeistert. Die Auftritte der Kindergartenkinder aus Meiersberg, des Ueckermünder Turnvereins, des Bläserquartetts der KMS, des Ringvereins Torgelow sowie das plattdeutsche Programm von Benjamin Nolze wurden von den Besuchern mit viel Beifall honoriert. Auch die Versorgung vom Wildschwein am Spieß bis hin zu Fischbrötchen traf die Geschmäcker der Besucher.



Am Ende der Veranstaltung kann man nur allen Beteiligten für ihren gemeinnützigen Einsatz herzlich danken. Die Organisatoren waren sich über die Wichtigkeit solcher Veranstaltungen einig und kündigten für den 07.09.2024 eine Fortführung an.



Gerd Hamm  
Bürgermeister Ferdinandshof



## Dies und Das



**Freie Friedländer Wiese**

Der Verein „Friedländer Wiese - Natur und Landschaft“ e. V. startete auch in diesem Jahr vom 07. - 08.08.2023 eine Fahrt ins Landschulheim Gehren.

Mit 15 Kindern und 4 Betreuern machten wir das Landschulheim unsicher.

Nach der Zimmervergabe wurden durch die Kinder die Betten bezogen und sich häuslich eingerichtet.

Danach ging es zum Kuchenbacken, der am Nachmittag verspeist werden sollte. Mit viel Hingabe wurde der Teig geknetet und belegt. Jeder freute sich schon auf den Nachmittag.



Nach so viel Enthusiasmus ging es zum Mittagessen und einer kurzen Erholungsphase.

Ein Waldspaziergang mit vielen interessanten Erklärungen folgte. Man glaubt gar nicht, was es im Wald alles zu entdecken gibt. Zum Glück spielte der Wettergott mit.

Nachdem wir zurück im Landschulheim waren, wurde noch gewerkelt. Ein paar neue Vogelhäuser mussten her.



Trotz eines leckeren Abendessens wurde noch ein Lagerfeuer errichtet, wo es Stockbrot oder andere Leckereien gab. Mit gefüllten Bäuchen ging es zu später Stunde geschafft und müde ins Bett.



Am nächsten Morgen wurden die Zimmer wieder in Ordnung gebracht und gemeinsam gefrühstückt.

Danach ging es für die Kinder und Betreuer wieder nach Hause. Auch im nächsten Jahr planen wir in den Sommerferien einen Besuch im Landschulheim Gehren.

Unser Dank geht an die Mitarbeiter des Landschulheimes Gehren, allen Sponsoren und Mitstreitern. Ohne euch wäre das Ganze nicht zu stemmen.

Thea Funk

### Floßfahrt der Feuerwehr Altwigshagen



Der Vorstand des Feuerwehrvereins Altwigshagen lud seine Mitglieder ein, gemeinsam eine Floßfahrt von Eggesin in Richtung Uecker zu unternehmen, um Kraft zu tanken für die kommenden Aufgaben in diesem Jahr und das bereits hinter uns liegende Revue passieren zu lassen. Der Einladung zahlreich folgend ging es am 03.09.2023 bei schönem Wetter und mit reichlich guter Laune los. Wir danken der Familie Ertelt für die sehr gute Bewirtung an Bord und die interessante Floßfahrt.




Rückschauend gab es so einige Aktivitäten, an denen wir als Verein mit beteiligt waren, beginnend mit dem Osterfeuer im April, diverser Zeltlager in den Sommerferien, dem See- und Vereinsfest im August. Nun stehen noch weitere Höhepunkte bevor, die gut organisiert und durchgeführt werden wollen. So das 30-jährige Jubiläum unserer Jugendfeuerwehr, das 2. Halloweenfest in Altwigshagen und zum Abschluss des Jahres der Adventsmarkt der Vereine.

Der Vorstand dankt all seinen aktiven Mitgliedern für die tatkräftige Unterstützung und hofft weiterhin auf gute Zusammenarbeit.

i. A. Elke Vendt



**Das sollten Sie wissen**



### CariMobil - Beratung auf Rädern

Wir kommen zu Ihnen, sprechen mit Ihnen und unterstützen Sie bei

- Fragen zu Anträgen, amtlichen Schreiben und Behördenangelegenheiten
- Fragen zu Miete, Wohnen und Wohngeld
- Fragen des Auskommens und des Lebensunterhalts
- Fragen zu Arbeit, Arbeitslosigkeit, ALG I und ALG II (Hartz IV)
- Fragen zur Erziehung, Schule und den Berufswegen Ihrer Kinder
- Fragen zu Krankheiten, Krankheitsfolgen, Rehabilitation und Pflege
- Fragen zu Einschränkungen und Behinderungen
- Fragen zu Renten, Beiträgen oder zur Sicherung im Alter
- Fragen zu Schulden, Ratenzahlung und Entschuldung

**Das Beratungsmobil ist bei Ihnen am:**

**Montag, 25.09.2023**

08:45 - 09:30 Uhr Ferdinandshof, in der Schulstraße  
 09:45 - 10:30 Uhr Eichhof, bei der Feuerwehr  
 10:45 - 11:30 Uhr Heinrichswalde, beim Gemeindehaus

**Mittwoch, 04.10.2023**

08:45 - 09:30 Uhr Torgelow-Drögeheide, auf dem NORMA-Parkplatz


**Montag, 09.10.2023**

08:45 - 09:30 Uhr Ferdinandshof, in der Schulstraße  
 09:45 - 10:30 Uhr Wilhelmsburg, vor dem Gemeindehaus  
 10:45 - 11:30 Uhr Rothemühl, Parkplatz vor dem Rastplatz

Sprechen Sie uns an, auch wenn Ihr Wohnort nicht auf dem Tourenplan steht!

Wir stellen Kontakte her, informieren und beraten Sie kostenlos sowie unbürokratisch.  
 Wenn möglich, vereinbaren Sie telefonisch einen Termin!

CariMobil Pasewalk,  
 Caritasverband für das Erzbistum Berlin e. V.  
 Bahnhofstr. 29, 17309 Pasewalk  
 Mobil: 0172 5356776  
 E-Mail: [carimobil.pasewalk@caritas-vorpommern.de](mailto:carimobil.pasewalk@caritas-vorpommern.de)




### Straßenflohmarkt von Hof zu Hof in Heinrichswalde

**Samstag, 07.10.2023  
10:00 - 16:00 Uhr**



Jeder Bürger der Gemeinde Heinrichswalde ist eingeladen auf seinem Hof mitzumachen.  
 Alle Bürger der umliegenden Gemeinden sind herzlich eingeladen uns zu besuchen.  
 Spazieren Sie durch die Straßen, stöbern Sie an den Ständen und halten ein Schwätzchen.



### Die Geburtstage im September

Wir wünschen allen Kameraden, die im September Geburtstag haben, alles Gute, Gesundheit und viel Erfolg im persönlichen Leben.

Lutz Melzer	Ehrenabteilung
Thoralf Hopfinger	Einsatzabteilung

HBM Detlef Berndt  
 Gemeindeführer



### Freiwillige Feuerwehr Wilhelmsburg

#### Unsere Geburtstagskinder im September


Wir gratulieren der Kameradin und allen Kameraden, die im September Geburtstag haben, recht herzlich und wünschen ihnen Gesundheit, Wohlergehen, Glück und viel Erfolg im persönlichen Leben sowie bei der Arbeit in der Wehr.

Volkmar Teschke	Einsatzabteilung
Martin Lemke	Einsatzabteilung
Hans-Ulrich Pasewald	Ehrenabteilung
Erika Pasewald	Ehrenabteilung
Ulrich Fischer	Ehrenabteilung
Thoralf Hopfinger	Einsatzabteilung
Bernhard Lau	Ehrenabteilung
Adrian Woinowsky	Einsatzabteilung

HBM Ulrich Fischer  
 Ehrenwehführer



### Deutsches Rotes Kreuz Blutspendedienst Mecklenburg-Vorpommern GmbH



**Blutspendetermin in Ferdinandshof,  
Alte Schule, Schulstraße 4**

**am Dienstag, den 24.10.2023**  
von 15:00 - 19:00 Uhr

**Achtung**

Typisierung für Knochenmarkspende ist ganzjährig an allen Terminen möglich.

Spenderhotline kostenlos aus dem deutschen Festnetz  
0800 1194911

DRK-Ortsverein Ferdinandshof; Sitz Ferdinandshof

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Montag, 9. Oktober 2023, 16:00 Uhr  
 „Alte Schule“ (VS-Raum)  
 17379 Ferdinandshof, Schulstraße 4

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Bestätigung der Tagesordnung
4. Jahresbericht 2022/2023
5. Entlastung des Vorstandes
6. Vorhaben 2023/2024
7. Sonstiges

L. Schwerin  
Vorsitzende



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Altwigshagen

PfarrerIn Susanne Leder und Pfarrer Stephan Leder  
Belliner Straße 38 - 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 23463 - E-Mail: ueckermuende@pek.de

#### Termine Sonntagsgottesdienste

**Altwigshagen** am 05.11.2023 um 10:45 Uhr

**Lübs** am 19.11.2023 um 10:45 Uhr

**Wietstock** am 15.10.2023 um 10:45 Uhr

**Neuendorf A** am 01.10.2023 um 09:30 Uhr

Alle weiteren Termine des Pfarramtes Ueckermünde (Kinder- und Erwachsenenveranstaltungen, musikalische Angebote, etc.) finden Sie auf unserer Homepage unter [www.kirche-mv.de/ueckermuende.html](http://www.kirche-mv.de/ueckermuende.html).

#### Gemeindekirchgeld, Spenden und Friedhofsgebühren

Ihr Gemeindekirchgeld überweisen Sie bitte auf das folgende Konto bei der Sparkasse Uecker-Randow:

IBAN: DE53 1505 0400 3320 0034 28  
Kontoinhaber: Ev. Kirchengemeinde Altwigshagen  
Verwendungszweck: Gemeindekirchgeld

Vielen Dank!

Für Gemeindekirchgeld und Spenden stellen wir Ihnen auf Wunsch gern eine Spendenbescheinigung aus.

Das Gemeindebüro in der Schulstraße 21 in Ueckermünde ist erreichbar unter:

Tel.: 039771 232-67  
Fax: 039771 232-70

Mo., Mi., Do. 08:00 - 12:00 Uhr  
Di. 08:00 - 12:00 Uhr und  
14:00 - 17:00 Uhr



### Freiwillige Feuerwehr Altwigshagen

Wir gratulieren von Herzen unseren Kameraden und Kameradinnen sowie dem Mitglied des Feuerwehrvereins und unserem Ehrenmitglied, die im September ihren Geburtstag feiern. Wir wünschen alles Gute und Gesundheit.

Christian Donner	Einsatzabteilung
Luisa Beyer	Einsatzabteilung
Antje Beyer	Einsatzabteilung
Andreas Bunke	Einsatzabteilung
André Holz	Einsatzabteilung
Tim Gerold	Einsatzabteilung
Jan Ott	Jugendfeuerwehr
Heinz Schünemann	Ehrenmitglied
Christian Reek	Feuerwehrverein

i. A. Elke Vendt



### Evangelische Kirchengemeinde Ferdinandshof/Rothemühl

Wir laden Sie herzlich zu unseren Gottesdiensten und regelmäßigen Veranstaltungen ein:

#### Gottesdienste

**24.09.2023 10:00 Uhr** Blumenthal  
**01.10.2023 10:00 Uhr** Ferdinandshof, Betsaal, Erntedank mit anschließendem Kirchenkaffee  
**08.10.2023 10:00 Uhr** Wilhelmsburg

#### Begegnungsgruppe Suchthilfe im Betsaal

**28.09.2023 19:00 Uhr**  
**12.10.2023 19:00 Uhr**  
**26.10.2023 19:00 Uhr**

#### Kinderkreis im Betsaal

**16.09.2023 10:00 - 11:30 Uhr**  
**07.10.2023 10:00 - 11:30 Uhr**

#### Konfirmanden im Betsaal

**28.09.2023 10:00 - 11:30 Uhr**

#### Kontakt:

Wenn Sie ein Anliegen haben oder ein Gespräch wünschen, dann kontaktieren Sie mich gern. Wir werden ggf. einen Termin vereinbaren. Vielen Dank!

Pastorin Maria-Luise Stegen  
Tel.: 039778 280067  
E-Mail: [ferdinandshof@pek.de](mailto:ferdinandshof@pek.de)

#### Kirchenbüro

Frau Carola Splittgerber  
Dorfstraße 38, 17379 Rothemühl

#### Öffnungszeiten

Montag - Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr  
Tel.: 039772 20290

E-Mail: [ferdinandshof-buero@pek.de](mailto:ferdinandshof-buero@pek.de)

#### Ansprechpartner in Friedhofsangelegenheiten

M. Lewerentz  
Tel.: 0151 57947541  
Dienstag - Freitag 09:00 - 12:00 Uhr

#### Wichtige Mitteilung zur Ordnung auf dem Friedhof Ferdinandshof

Als Naturfriedhof sind wir dem Umwelt- und Nachhaltigkeitsgedanken besonders verpflichtet. Es wird aktuell die Tonne für die Plastikabfälle auf dem Friedhofsgelände beseitigt. Daher besteht keine Möglichkeit der entsprechenden Entsorgung mehr.

Wir bitten die Besucher unseres Friedhofes, auf dem gesamten Friedhofsgelände keine unverrottbaren Abfälle zu hinterlassen, sondern diese wieder mit nach Hause zu nehmen. Bevor Sie Ihre Grünabfälle an der ausgewiesenen Stelle entsorgen, entfernen Sie bitte die nicht kompostierbaren Elemente an Ihren Sträußen und Gestecken und führen Sie diese Ihrer privaten Müllentsorgung zu.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis und Ihre aktive Mitarbeit.



**Sportnews**



**Sommerlager des Volleyballnachwuchses mit Rekordbeteiligung**

Mit 18 Mädchen und Jungen des Volleyballnachwuchses der U 14/U 15 fuhren wir vom 24. - 27.08.2023 ins traditionelle Sommerlager in die Jugendbegegnungsstätte Plöwen. Unterstützt wurden wir von fünf älteren Mädchen, die ihr Volleyballrüstzeug auch bei „Grün-Weiß“ erlernten.



In der neuen Saison werden zwei Mädchen aus Ueckermünde das U 15-Mädchenteam verstärken. Das Sommerlager war eine gute Gelegenheit zum Kennenlernen und zur Positionsbestimmung. Die ersten Trainingseinheiten machen Lust auf mehr.

Gut gelaunt ging es am Donnerstagmittag los. Nach der ersten Trainingseinheit lockte der Kutzowsee zum Baden. Abends wurde Volleyball gespielt. Nach sechs Wochen Ferien gab es außerdem viel zu erzählen und so wurde die Nacht etwas kürzer.

Am Freitag wurden trotz Hitze viele Stationen für das Sommerlagerchampionat absolviert – die Siegertrikots sind immer sehr begehrt. Alle haben toll gekämpft. Mit Freude sahen wir, wie toll sich unsere Schützlinge entwickelt haben.

Am Abend hatten die großen Mädchen zum Tanzkurs eingeladen. Linedance, Walzer, Cha-Cha-Cha – am Ende tanzten auch Kinder des Ferienlagers und sogar unsere Jungen mit.



Am Sonnabend warteten die letzten Stationen des Sommerlagerchampionats. Danach gab es ein Volleyballturnier. Fünf Viererteams zeigten schon schöne Spielzüge, kämpften um jeden Ball. Das macht im Sand ja richtig Spaß! Auch etwas Regen tat der Stimmung keinen Abbruch. Sieger wurde das Team mit Nele, Levin, Lionel und Louisa.

Nach dem Mittag gab es noch ein paar Testspiele Jungs gegen Mädchen und die obligatorische Spaßolympiade, bei der am Ende kaum einer trocken blieb.

Nach der abendlichen Siegerehrung klang das Sommerlager am Lagerfeuer mit Knüppelkuchen und Musik, bei der kräftig mitgesungen wurde, aus.

Sieger der Spaßolympiade wurden Nastia und Malte. Das Sommerlagerchampionat gewannen Louisa und Jannik. Herzlichen Glückwunsch!



Am Sonntagmorgen wurde der Frühsport durch ein morgendliches Bad im See (fünf Mutige) bzw. den Spaziergang zum See ersetzt.

Dann hieß es schon wieder Abschied nehmen. Schon in drei Wochen startet die neue Saison für Ferdis Nachwuchsvolleyballer und die Vorfreude steigt.

Vielen Dank...

... an alle Eltern, die uns wieder beim Transport und der Verpflegung mit Kuchen, Melonen, Äpfel, Birnen etc. unterstützt haben.

... an Familie Bade für die vielen Cornyriegel, die kurzfristig in „Bade-Riegel“ umgetauft wurden und ein beliebter Snack waren.

... an Sophie, Nele, Lea, Hannah und Maya für die Unterstützung.

... an die Sponsoren, den Landessportbund M-V, die Agrar GmbH Gut Ferdinandshof, die Sparkasse UER und die Apotheke A. Krüger.

**„Ferd“ reist zum Supercup**

Am 15. Oktober gibt es in der Stadthalle Rostock einen ersten Volleyballhöhepunkt in der neuen Saison – der SSC Palmberg Schwerin empfängt als Pokalsieger den Deutschen Meister 2022/23, den MTV Stuttgart, zum Supercup. Stars zum Anfassen? Auf jeden Fall mal live erleben. Einige Ferdinandshofer Volleyballer werden dabei sein.



Der Vorstand



### Du fehlst uns!

Immer hast du uns Kraft gegeben. Mit deiner Hilfe sind wir immer wieder aufgestanden, wenn das Leben uns einmal umgeworfen hat liebe Mutti

## Marga Meyer.

Herzlichen Dank allen, die sich mit uns verbunden fühlten, in dieser schweren Stunde des Abschieds. Ein ganz großes Dankeschön gilt dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz für die würdevolle Ausrichtung der Trauerfeier sowie der Pastorin Frau Stegen für die einfühlsamen Worte.

### Im Namen aller Angehörigen

Deine Kinder  
Betina und Thomas

Eichhof, im August 2023

Für die erwiesene Anteilnahme sowie das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte unseres lieben Entschlafenen

## Manfred Ebert

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten herzlich.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam der Pommernmühle und Beatmungspflege Gerovita in Ueckermünde, dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz sowie der Pastorin Frau Leder für ihre tröstenden Worte.

**In stiller Trauer**  
Heiko Ebert und Familie

Ferdinandshof, im August 2023

### Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Abschied von unserem lieben Entschlafenen

## Volker Schaarschmidt

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten recht herzlich.

Besonderer Dank gilt dem SAPV-Dienst Friedland, dem Pflegedienst Haff-Care in Torgelow, dem Blumen- und Bestattungshaus Lewerentz sowie der Rednerin Frau Peter für die tröstenden Worte.

**In stiller Trauer**  
im Namen aller Angehörigen  
Regine Schaarschmidt

Aschersleben, im September 2023

### DANKSAGUNG

## Ralf Krause

Wir danken allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die aufrichtige Anteilnahme, für die lieben Worte, Karten und Geldzuwendungen.

Ein besonderer Dank gilt dem Redner Herrn Bopp und dem Bestattungshaus Dohnke.

**Monika Krause nebst Angehörige**

Torgelow Holl, im August 2023

### Steinmetzbetrieb Pribnow

Inh. Lutz Wolff

**Grabsteine & Einfassungen**  
Küchenarbeitsplatten  
Fensterbänke • Treppen • Abdeckungen

Especkamper Str. 12 - - 17358 Torgelow - - 03976/202027  
www.Steinmetzbetrieb-Pribnow.de

Das nächste Amtsblatt erscheint am **20.10.2023**  
Anzeigenschluss ist am **05.10.2023**

Sie möchten Ihr Unternehmen bewerben oder sich bei Ihren Kunden bedanken? Bei uns schalten Sie schon ab 65,- Euro (zzgl. Mwst).

Oder möchten Sie sich mit einer privaten Anzeige bei Ihrer Familie, Freunden und Bekannten bedanken? Eine Anzeige zu verschiedenen Anlässen, wie z. B. Hochzeit, Geburtstag, Vermietung oder Trauer, ist ab 35,- Euro möglich.

### Anzeigenannahme Schibri-Verlag

Milow 59 • 17335 Uckerland

Tel.: 039753/22757

**NEU!** WhatsApp: 0160/93871644

Gewerbl. Anzeigen: helms@schibri.de

Privatanzeigen: goth@schibri.de





*Das schönste Denkmal,  
das ein Mensch bekommen kann,  
steht in den Herzen seiner Mitmenschen.*  
ALBERT SCHWEITZER



Torgelow, August 2023

Wir danken herzlich und sind berührt von den vielen Zeichen der Anteilnahme, die wir beim Abschied unserer lieben Mutter

# Johanna Splinter

erfahren durften.

Es hat uns tief bewegt, spendet Trost und gibt uns Kraft. Danke an alle, die sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen. Danke für die tröstenden Worte, stummen Umarmungen und die Anteilnahme während der Trauerfeier.

Ein besonderer Dank gilt den Mitarbeitern des Pflegedienstes Hagen für die hingebungsvolle und liebevolle Pflege in der WG „Zur Forst“ in Torgelow. Toni, Lothar, Ronny, Kerstin und Martina – vielen Dank für den Beistand in den letzten Wochen. Seid herzlich umarmt. Danke dem Bestattungshaus Steiner & Kiencke für die würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier, Frau Kolm-Dabrunz für die einfühlsamen Worte, die uns durch diese Zeit tragen werden, sowie der Gaststätte „Zur alten Post“ in Torgelow.

**Im Namen aller Angehörigen**  
Monika Friebe und Familie

*Der Lebensweg eines lieben Menschen hat sich vollendet!*

Am 5. September 2023 verstarb, kurz nach ihrem 90. Geburtstag, meine liebe Mutti, Schwiegermutter, unsere liebe Oma und Uroma

# Brigitte Wehner

*In Liebe und Dankbarkeit*  
Deine Tochter Steffi und Mann Reiner  
Deine Enkel und Urenkel

Wir danken dem Pflegedienst der Volkssolidarität Torgelow sowie der Arztpraxis Thomas Petsch und Team.

Torgelow, im September 2023



## Schalten Sie doch mal eine Privatanzeige in Ihrem Amtsblatt!

Wir gestalten für Sie individuelle Anzeigen ab 35,- Euro in schwarz-weiß und 45,- Euro in Farbe.

Geburtstag,  
Ehejubiläum & Hochzeit

Trauerfall



**Vermietung in ...**

- große 5-Raum-Wohnung
- ... € KM + ... € NK
- 150 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- toller Ausblick, ruhig
- 2 große Bäder mit Dusche und Badewanne
- große Küche
- großer Balkon

Telefon ...

Wohnungsvermietung

Schibri-Verlag, Milow 59, 17337 Uckerland  
Ihre Ansprechpartnerin: Martina Goth  
Telefon 039753/22757, Mail goth@schibri.de



# Unsere Reimporte des Monats

mit EU-Importierten  
Fahrzeugen sparen

## Gleich gut. Nur günstiger.



Abbildung ähnlich

### Taigo<sup>1</sup> 1.0 | TSI

81 kW (110 PS) | EZ 06/2022 | 11.347 km  
urspr. UVP des Herstellers: 30.970,00 €

Ausstattung: App-connect,  
Rückfahrkamera, Einparkhilfe  
vorn und hinten, Klimaanlage, Radio,  
Sitzheizung, Multifunktionslenkrad,  
Automatikgetriebe, LED-Scheinwerfer  
u. v. m.

**25.490,00 €**

inkl. Überführungs- und  
Zulassungskosten

<sup>1</sup> Kraftstoffverbrauch in l/100 km:  
innerorts 6,0 außerorts 4,2 kombiniert  
4,9. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km:  
kombiniert 111

**BEST  
DEAL**



Abbildung ähnlich

### T-Cross<sup>2</sup> 1.0 | Style

81 kW (110 PS) | EZ 08/2023 | 9 km  
urspr. UVP des Herstellers: 30.650,00 €

Ausstattung: App-connect,  
LM-Felgen, Radio, Klimaanlage,  
Einparkhilfe vorn und hinten,  
Sitzheizung, Multifunktionslenkrad,  
LED-Scheinwerfer, Rückfahrkamera  
u. v. m.

**25.600,00 €**

inkl. Überführungs- und  
Zulassungskosten

<sup>2</sup> Kraftstoffverbrauch in l/100 km:  
innerorts 7,3 außerorts 5,0 kombiniert  
5,8. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km:  
kombiniert 136



Abbildung ähnlich

### Polo VI Style

70 kW (95 PS) | EZ 07/2023 | 9 km  
urspr. UVP des Herstellers: 26.890,00 €

Ausstattung: App-connect,  
LED-Matrix Scheinwerfer,  
Rückfahrkamera, Klimaanlage,  
Radio, LM-Felgen, Sitzheizung,  
Einparkhilfe vorn und hinten,  
Tempomat, Multifunktionslenkrad,  
Digital Cockpit  
u. v. m.

**23.950,00 €**

inkl. Überführungs- und  
Zulassungskosten

<sup>3</sup> Kraftstoffverbrauch in l/100 km:  
innerorts 5,7 außerorts 4,0 kombiniert  
4,6. CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km:  
kombiniert 106



Belliner Straße 24 · 17373 Ueckermünde · Tel.: 03 97 71 / 2 28 61  
www.autohaus-krumnow.de · info@autohaus-krumnow.de